

Brandt, molesto por la desconfianza de algunos Gobiernos europeos

NO HAY PACTO (para vender Europa a la URSS)

(Crónica de nuestro corresponsal en Bonn en pág. 10)

ORIENTE MEDIO

La trastienda de los «90 días de paz»

ISRAEL NO PASA UNA

TEL AVIV, 14. (Efe-Reuter). — Israel ha acusado a Egipto de más violaciones del alto el fuego al establecer un nuevo emplazamiento de misiles y proceder a la construcción de otros dentro de la zona afectada por el acuerdo.

En un comunicado oficial difundido en esta capital se señala que el nuevo emplazamiento de misiles fue descubierto ayer.

En el comunicado se manifiesta que la grave violación por la RAU del acuerdo del alto el fuego ha sido puesto en conocimiento del jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas encargadas de la supervisión de la tregua.

DEPORTES

AUNQUE SE PERDONEN TODOS LOS AMISTOSOS...

El Logroñés entró con mal pie (1-1 en Alfaro)

COPA DAVIS

Ganó Orantes y perdió Santana

(Información en páginas deportivas)

IMPORTANTE

Compañía de Seguros para Ramo de Decesos (entierros), solicita AGENTES AFECTOS (delegados) para esta capital y pueblos importantes

Dirigirse: Apartado de Correos 970. VALENCIA

NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey, 68. Teléfono 21-31-00
Número 9.866. Año XXXI. Sábado, 15 de agosto de 1970. 20 páginas 4 pesetas.

Instalaciones comerciales Acristalamiento de obras
CRISTALERIA RIOJANA, S. A.

Pérez Galdós, 46 Teléfono 220828

ALFARO: LA REINA PRENDE LA MECHA DE LA ALEGRIA

Con la explosión del cohete anunciador se ha desbordado la alegría en honor de San Roque por las calles de Alfaro; una alegría contenida y vigorosa que conmueve toda la vega.

Las manos delicadas de la Reina de la fiesta han acercado la mecha y Alfaro, como un odre a punto de estallar, se ha desbordado en una catarata de sano bullicio y contagioso jolgorio. — (Foto HERCE).

(Amplia información en nuestras páginas 6 y 7)





Medidas útiles para nuestra nación

EL MEC, CONTRA LA INFLACION

Cuando en España comienzan a subir los precios, la gente empieza a hablar de inflación. En realidad, cuando suben los precios es como consecuencia de la inflación en sí misma, o sea que es el fruto de un sistema económico que durante mucho tiempo ha vivido ya en la inflación, aun cuando el hecho se haya mantenido un tanto oculto. Económicamente, la inflación se caracteriza por un exceso de poder de compra o por un exceso de medios de pago. Su origen se encuentra en la política financiera practicada por el Estado, marcado por un déficit presupuestario, y también puede provenir de un exceso de crédito acordado a la economía privada.

El fenómeno inflacionista lo sufren hoy la mayoría de los países capitalistas que se hallan en un avanzado grado de desarrollo. Los Estados miembros de la Comunidad Económica Europea no escapan tampoco de tal hecho. De ahí que, teniendo en cuenta este punto común, en materia de inflación, existente entre España y en la C E E, considero de interés analizar brevemente como la C E E se dispone a combatir el inflacionismo comunitario.

LAS ORIENTACIONES DE LA POLITICA COYUNTURAL EN LA C E E

El último Consejo de Ministros celebrado en Bruselas a finales del pasado mes de julio aprobó un informe presentado por la Comisión Europea sobre las orienta-

ciones futuras en materia de política coyuntural en la Comunidad.

El documento se fundamenta en el carácter inestable de la situación económica en el mundo. El peligro de autoreforzamiento de las presiones inflacionistas en el interior de la Comunidad, el riesgo de un deterioro de la competencia de las industrias comunitarias, las consecuencias sociales de un alza continua en los precios, son las razones que recomiendan mantener, en el interior de la C E E, una política de moderación en la coyuntura.

Los instrumentos de política económica de los cuales espera servirse la C E E para luchar contra la creciente tendencia inflacionista se resumen en cuatro importantes puntos:

- 1.—La política de créditos practicada hoy en la Comunidad es la contribución más importante con vistas a un restablecimiento de la estabilidad. Su orientación restrictiva, practicada por la mayor parte de los Estados de la C E E deberá ser mantenida en el transcurso de los próximos meses, teniendo en cuenta las perspectivas de evolución de la producción de los salarios y los precios en la Comunidad al igual que la de la situación monetaria internacional.
- 2.—La política presupuestaria constituirá en los próximos meses un instrumento indispensable para una política de crecimiento equilibrado. En su memorándum

la Comisión Europea ha insistido en la necesidad de no cargar simplemente sobre la política de créditos la regulación de la actividad económica. Un empleo masivo de tales medios puede tener consecuencias nefastas para el crecimiento económico. La Comisión ha preconizado dar una importancia a la política presupuestaria dentro de la combinación de instrumentos de política económica destinados a poner en marcha una estrategia global y mejor equilibrada frente a la inflación.

RECOMENDACIONES PARTICULARES

A escala nacional, la C E E recomienda a Alemania una acción más rigurosa en el dominio de las finanzas públicas; a Francia, un equilibrio más estricto del presupuesto, teniendo en cuenta la persistencia del alza de precios y del crecimiento de la producción, más rápido que lo previsto; para Italia, sugiere que el déficit presupuestario sea financiado por una llamada al ahorro y no por el recurso directo o indirecto, a medios monetarios; en Holanda se impone una reducción de los gastos públicos, al igual que en Bélgica; por último, se aconseja a Luxemburgo que la política presupuestaria debe servir, en particular, para reducir la demanda excedentaria en el sector de la construcción, que constituye un foco de inflación específico.

3.—En las condiciones actuales, cuando en todos los países miembros el alza de

salarios sobrepasa el crecimiento de la productividad de una manera preocupante, es particularmente deseable que los poderes públicos y los responsables sociales busquen conjuntamente los medios que permitan una evolución de los diversos tipos de salarios más conforme a las posibilidades de crecimiento de la producción y al resguardo de desequilibrios globales en la economía.

4.—El último punto del informe aprobado por el Consejo de Ministros de la C E E propone una serie de medidas destinadas al reforzamiento de la competencia, la racionalización de los medios técnicos de producción y de los circuitos de distribución.

Es, en líneas generales, con estos medios como la C E E se dispone a combatir el fenómeno inflacionista; hablando claramente de él, haciendo proposiciones concretas a los Gobiernos y a la industria, y cuidando que tales medidas se respeten.

La C E E sabe bien que la inflación tiene como efectos principales la provocación de un alza de precios o erosión monetaria y el desequilibrio de la balanza de pagos. También el fenómeno inflacionista concluye muchas veces en una devaluación monetaria. Para que tales consecuencias no sean posibles, adoptará España medidas radicales contra la inflación, como está ya realizando el Mercado Común?

(De R. Vilaró Giralt, en "Madrid")

FINAL SIN SORPRESAS

MADRID, 14 (Pyresa). — Era fácil prevenir, dado el cariz de los acontecimientos bursátiles de la semana, que la sesión del cierre no se destacaría precisamente por la brillantez, ni siquiera por la resistencia de los cambios. Muchas órdenes de venta se iniciaron el jueves y se hicieron realidad el viernes. Quedaron la víspera flotando sobre los títulos escogidos: Bancos y Eléctricas. No es que las cuantías fuesen importantes, pero el hecho es que veintiséis de los cuarenta y cinco valores anotados fueron pérdidas, mientras que solamente ocho fueron mejoras. Es el balance más flojo, no sólo de la semana, sino también de lo que va de mes. La única sesión positiva en el grupo bancario fue la del Mercantil con su ganancia de siete enteros. En Eléctricas, lo máximo conseguido fueron dos repeticiones: la de Hidroeléctrica del Can-

tábrico, y Reunidas de Zaragoza. Las siete subidas restantes las encontramos en Alimentación, Aguila; Monopolios, Campsa; Construcción, Vallehermoso; Navegación, Transmediterránea; Automóviles, Santana; Sniace y Telefónicas. Únicamente las tres primeras son de cierto interés. Conclusión: Poco dinero, disminuyendo día tras día a la hora de enfrentarse con la caprichosa oferta. Por corros, en el Bancario, la única mejora correspondió al Mercantil con siete enteros. Santander y Urquijo repitieron cambios, cedieron enteros, Bilbao siete; Banesto, Bankunión, Popular y Vizcaya, 5; Hispano, 6; Exterior y Fomento, 2.

En Eléctricas, Reunidas e Hidroeléctricas del Cantábrico anotaron igual valoración que el precedente. Mientras que perdían puntos Fecsa grandes, 5; Iberduero, 3,75; Hidrola, 2,50; Fe-

nosa, Cataluña y Sevillana, 2; Viesgo, 1,50, y Fecsa pequeñas uno. En Alimentación mejoró tres enteros Aguila y cedieron seis Ebro y dos Azucarera. En Minas, Felguera descendió dos puntos, Monopolios registra la mejora de 5 puntos de Campsa y la repetición de Tabacalera. En Construcción e Inmobiliarias, Vallehermoso avanzó 4 puntos, en tanto, Encinar, Portland Valderribas e Inmobiliaria y Metro repitían. En Químicas, repetición de Española de Petróleos, y descenso de un entero de Energías. En Siderometalúrgicas, Santa Ana sube un punto; Auxiliario repite cambio y Seat y Altos Hornos perdieron tres enteros y un entero respectivamente. En el resto de los valores tratados se observa el avance de un punto de Telefónica y Sniace y la pérdida de Metro y Urbanizadora Metropolitana, que ceden dos puntos.

LA BOLSA, AYER

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE BARCELONA	
Acciones		Acciones	
	14,8	Campsa	289,—
		Telefónica	279,—
BANCOS		Español de Crédito ...	820,—
Banco Central	1.037,—	Aguas de Valencia ...	260,—
Español de Crédito ...	819,—	Catalana de Gas	242,—
Exterior de España ...	478,—	Fecsa, de 1.000	282,—
Hispano Americano ...	794,—	Aguas de Barcelona ...	302,—
Banco Ibérico	758,—	H. Cataluña	193,—
Mercantil e Industrial ...	700,—	H. Española	242,—
Popular Español	835,—	Iberduero	312,—
MONOPOLIOS		Sevillana de Electricidad	230,50
Campsa	294,—	Cros	245,—
Tabacalera, S. A. ...	250,—	Industrias Aragonesas...	203,—
TELEFONIA Y RADIO		Española de Petróleos...	436,—
Telefónica	280,—	Fomento de Obras ...	48,—
ELECTRICIDAD		Maquinista Terrestre ...	65,—
Electra de Viesgo ...	216,50	Motor Ibérica	334,—
Reunidas de Zaragoza...	102,—	General Azucarera ...	184,—
Fecsa, de 1.000	281,—	Seda de Barcelona ...	650,—
Fecsa, de 5.000	275,00	Tabacos de Filipinas ...	205,—
Fenosa	172,—	Transmediterránea...	224,—
H. Cantábrico	232,—	Urbanizacs. y Transp...	265,—
H. Española	241,—	BOLSA DE BILBAO	
Iberduero	310,25	Acciones	
Salto del Nansa	148,—	Banco de Bilbao	850,—
Sevillana de Electricidad	228,—	Banco Central	1.031,—
U. E. Madrileña	214,—	Español de Crédito ...	809,—
SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS		Banco Guipuzcoano ...	875,—
Altos Hornos	102,—	Banco Vizcaya	825,—
Duro Felguera	78,—	Aurora, S. A.	1.595,—
Santa Ana	133,—	Electra de Viesgo ...	215,—
Fudor	525,—	Reunidas de Zaragoza...	100,50
Auxiliar de Ferrocarriles	135,—	H. Española	241,—
Seat	517,—	Iberduero	310,—
ALIMENTACION		Altos Hornos	103,—
Ebro	753,—	Duro Felguera	76,—
El Aguila	258,—	Minera de Siera Menera	140,—
General Azucarera ...	183,—	Babcock & Wilcox...	90,—
QUIMICAS		Echevarría	154,—
Industrias Aragonesas...	205,—	Resinera Española ...	330,—
Española de Petróleos...	440,—	Sefanito	193,—
Explosivos	497,—	VACESA	281,—
INVERSION MOBILIARIA		Papelera Española ...	176,—
General de Inversiones	135,—	Telefónica	281,—
VARIOS		FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA	
Galerías Preciados ...	385,—	Eurovalor	1.956,93
Fefasa	125,—	Eurovalor - 2	464,92
Metropolitano	210,—	Inrenta	1.477,86
Sniace	176,—	Suma	1.188,40
		Fontisa	930,10
		Gesta	885,40
		Gramco Iberia	90,89

Mayo: Descenso en la cartera de pedidos de los bienes de consumo

BIENES DE INVERSION (EXCLUIDA CONSTRUCCION)
La cartera de pedidos de la Agrupación de Bienes de Inversión ha experimentado durante el mes de mayo un notable debilitamiento. Los «stocks» de productos

terminados han mantenido una práctica estabilidad con respecto al mes anterior. La tendencia de la producción muestra igualmente una estabilidad general para toda la agrupación. Las expectativas empresariales sobre la tendencia de los precios siguen siendo, aunque menos intensamente, de carácter alcista.

Las expectativas referentes a la tendencia de los precios se caracterizan por la presencia de una presión alcista general.

BIENES INTERMEDIOS
Durante el mes de mayo se ha observado un notable decrecimiento en el nivel de la cartera de pedidos de las industrias que componen esta agrupación.

En opinión de los empresarios un umbral de carácter general. Las previsiones de los empresarios sobre la tendencia de la producción acusan un notable descenso con respecto a meses precedentes. La tendencia de los precios es, como en meses anteriores ligeramente alcista, si bien en el mes de mayo se ha observado una menor intensidad.

Los «stocks» de productos terminados han acusado,

ANUNCIOS OFICIALES Ayuntamiento de Viana

SUBASTA FORESTAL CON EL 20% DE REBAJA
El día 17 de agosto, a las doce de la mañana, tendrá lugar, en el salón de actos de esta Casa Consistorial, la Subasta pública, por pujas a viva voz, para la venta de los cinco lotes de chopo anunciados en el B. O. de Navarra número 80, de fecha 6 de julio de 1970, con el 20 por ciento de rebaja en sus tasaciones iniciales. Los rematantes deberán hallarse en posesión del Carnet de Empresa con responsabilidad o documento que le sustituya, sin cuyo requisito no podrá ser adjudicatario. Viana, a 8 de agosto de 1970. Jesús Pallejero, El Alcalde.

BIENES DE CONSUMO
La Agrupación de Bienes de Consumo ha experimentado durante el mes de mayo un débil descenso en el nivel de su cartera de pedidos. Los «stocks» de productos terminados han acusado, en opinión de los empresarios un incremento de carácter general para toda la agrupación. La tendencia de la producción para este conjunto de industrias muestra un descenso notable con respecto a meses anteriores.

STEIN et ROUBAIX
ESPAÑOLA, S. A.
VAPOR
CALDERAS ACUOTUBULARES VERTICALES
Tipo VELOCE, de 1.500 Kgs a 7.000 Kgs vapor hora
Tipo MINOR, de 300 Kgs a 1.100 Kgs vapor hora
Tipo BLOC-CREIL, de 200 Kgs. a 7.000 Kgs. vapor hora
— AUTOMATICAS
— GRAN RENDIMIENTO
— INSTALACION Y TRANSPORTE SENCILLO
Pertenece a 3ª categoría hasta 1.500 Kgs a 8 Kgs./cm2 de presión.
Apartado 347 — BILBAO — Telf 33-20-44 — Fábrica en Munguía

CURSOS FORMACION ESTETISISTAS DE BELLEZA CONVOCATORIA
de DIEZ BECAS subvencionadas por el Patronato Nacional de Protección al trabajo del MINISTERIO DE TRABAJO
ADMISION DE SOLICITUDES: hasta el día 22 del actual
PARA INFORMES Y MODELO DE SOLICITUD, dirigirse a:
ESCUELA PROFESIONAL DE ESTETICA «ADRIANA». Alfonso I, 13-15. Telf. 212869. ZARAGOZA (horas de 10 a 12 mañana y 4 a 6 tarde)

CUARTOS DE BAÑO «ROCA»
[En blanco y color]
FREGADERO «ROCA»
(En loza y acero inoxidable)
- PERÉ -
PIO XII, 5
 Junto a la Estación de Autobuses
Teléfono 22-54-67



TIEMPO DE OPINION

FUGA DE CEREBROS

"Ya no es hora de pedir responsabilidades, muy graves responsabilidades, a los que arrastraron la culpa de tal pérdida pero si lo es todavía para que esto no vuelva a ocurrir. Y, sobre todo, para advertir que a despecho de la ley de Educación, de protecciones espectaculares a la investigación, de normas, decretos y leyes que protejan el descubrimiento y mejor utilización de nuestros cerebros, hay encostrados en las covachuelas de la docencia y de la investigación sus pequeños privilegios, el pobre brillo de su mitigación todavía gentes dispuestas a defender con uñas y diadema, y para esta defensa usan y abusan de reglamentos y vetos decimonónicos, de sistemas de selección totalmente anacrónicos, como son las oposiciones memorísticas, los absurdos baremos de puntuación fabricado por los mismos que se amparan en ellos y la absoluta cerrazón a todo mérito que no pueda estampillarse con una póliza y una firma. Son los mismos sistemas que pusieron en fuga y le hicieron brillar y morir en Norteamérica al filósofo Santayana, los mismos que impidieron que Orchoa fuera un premio Nobel netamente español, los mismos que nos hacen enrojecer de vergüenza cuando vemos añadir los mejores frutos de nuestros mejores hombres al palmarés de otros países. De verdad que nos gustaría muchísimo ver pronto cómo va a conseguir la ley de Educación el propósito de barrer privilegios y mezquindades de tan oscuras covachuelas".

(De Santiago Loren, en "Pueblo")

DESAFIO

Tenemos ya, pues, el mínimo marco legal necesario para establecer un panorama educacional acorde con las demandas de esta hora. Hay que pedir ahora, pedimos todos, que este desafío educacional sea aceptado sin reservas a todos los niveles. En el terreno de la Administración, abriendo cada día los cauces que prevé la ley, arbitrando y administrando con rectitud los recursos financieros que exige su aplicación. En el terreno del ciudadano —ciudadano que no se circunscribe únicamente a aquél que se halla biológicamente en edad escolar o universitaria— con la actuación que da el doble convencimiento de que en la educación se halla la clave de cualquier desarrollo y de que sin la colaboración plena de todos y cada uno de nosotros aun la más perfecta y ambiciosa previsión legal habrá de caminar hacia el fracaso.

(De "El Noticiero Universal")

EL PRECIO DE LA INEFICACIA

La falta de dirección y coherencia en nuestra política económica es el resultado indirecto de la falta de una oposición que, por cerrarnos a nuestro terreno, llamaríamos "oposición económica". Al no tener que defenderse de actitudes radicalmente contrarias, las luchas de opiniones e intereses económicos que, pese a responder a una misma filosofía profunda, no dejan de estar contrapuestos adquiere un relieve desproporcionado. Las situaciones monopolíticas, el eliminar el aguijón de la competencia han sido fatales para muchos de nuestros servicios públicos. Quizá sea algo de eso lo que ocurre con ese servicio público supuestamente que es la dirección de la economía de nuestro país.

(De "España Económica")

"La luz, el gas, el teléfono, los ferrocarriles, los espectáculos, los transportes públicos (en breve los automóviles)... Ahora es la "cuesta de la compra". Volverá a subir el pan, la carne, los productos congelados, el bacalao, el azúcar. Amén de todos los encarecimientos que nos anuncia la Comisaría de Abastecimientos y Transportes para este otoño. ¿No son demasiadas elevaciones de precios, pese a las explicaciones oficiales? ¿No empieza esto de los precios a tener aspecto de desbordamiento inflacionario?"

Toda la política de precios, todas las tensiones alrededor de los salarios revierten única y exclusivamente en el sufrido consumidor, en el que no puede aumentar nada para compensar su creciente pérdida de poder adquisitivo. En estas condiciones, cuando se producen las subidas de salarios no sólo no resuelven el problema, sino que puede hacerlo onerosa a los demás todos los aumentos que recaen sobre él, y así es la comunidad y no él quien soporta la carga del aumento de salarios. Las eternas víctimas de la inflación, se sabe por inveterada experiencia, son aquellas personas que tienen ingresos fijos.

Como en toda situación inflacionaria o preinflacionaria, son claros asimismo los casos de especulación. Se nos dice hoy que vivimos en régimen de libertad de precios y que hay que dejar actuar a la ley de la oferta y de la demanda. Cierto es que en régimen de intervención de precios la especulación consigue imponer el precio abusivo, extraordinario; pero no lo es menos que la libertad de hoy lleva a pagar los melocotones en Lérida a dos pesetas para revenderlos en Barcelona a veinte pesetas.

La Comisaría de Abastecimientos y Transportes, al recordarnos que vivimos en régimen de libertad de precios, nos anuncia un otoño muy negro, tanto, que obligará a la C. A. T. a "una vigilancia muy estrecha de los precios". Creemos que esas palabras tienen por objeto advertirnos de una próxima situación adversa, mucho más que tranquilizarnos anunciándonos una rectificación en la política de precios. No cabe duda de que las medidas antiinflacionarias adoptadas tiempo atrás dieron resultado, pero han sido de duración efímera.

La primera providencia que hay que adoptar frente al peligro de inflación es la reducción del gasto público. El Estado ha anunciado reiteradamente sus buenos propósitos de austeridad oficial, la última vez no hace más de tres o cuatro meses. Nunca se han llevado a la práctica tan excelentes intenciones. Otra medida imprescindible en coyunturas inflacionarias es no emitir deuda pública; y la ley General de Educación, si no queda suficientemente subvencionada con la ayuda americana (tal como se anuncia), va a ocasionar una catástrofe de Papel del Estado, en los momentos más inoportunos. El Estado nos habla de la necesidad de "reajustar" de golpe los precios de todas las cosas, precisamente en la fecha en que se dictan autos de procesamiento contra altas personalidades por negligencia punible en la administración del crédito oficial. ¿Y existe acaso cooperador más eficaz de la inflación que el incremento incontrastado del crédito como la propia Administración ha reconocido severamente a los partidarios?

El Estado debe dar el ejemplo. Hay que decidirse a gastar menos en el sector público, y entonces podrá exigirse a los ciudadanos que dejen de gastar más de lo prudente. Hay que adoptar una política de precios coherentes. Pero tomándolo muy en serio, porque la inflación —Dios quiera que nos equivoquemos— está a la vuelta de la esquina, está ya en todas las ventanillas y en todos los escaparates dispuesta a mostrar su faz hosca a la inmensa mayoría de los españoles".

(De "Diario de Barcelona")



POR EL HUMO SE SABE...

Hace algún tiempo que no se insiste tanto acerca de los peligros del tabaco. ¿Recuerdan ustedes aquel estúpido monólogo de Chejov sobre el mismo tema? El caso es que hace años no había día en que uno no leyese alguna noticia o algún comentario en torno a la peligrosidad del hábito de fumar. La cosa, no nos engañemos, es seria y es inútil trenzar "arreglitos", como decía Adler, en nuestro subconsciente: fumar es perjudicial siempre. El riesgo, cáncer, corazón, circulación sanguínea, disminuirá con el número de cigarrillos y aumentará con el consumo de tabaco. Está, parece ser también, relacionado con la clase de tabaco, rubio o negro, emboquillado o sin emboquillar, cigarrillos puros o pipa... Pero no hay que darle vueltas: el tabaco, aunque no tengamos mucha prisa, es un veneno lento.

Uno es fumador. Debía, al menos ya ahora, no serlo en absoluto. Uno ha conseguido reducir bastante el consumo diario de tabaco. Me baso en dos sencillas fórmulas: cuando fumo no hago otra cosa que fumar. Nada de leer el periódico o escribir una novela o pasear por la calle. Cuando fumo, fumo. La fuerza de esa pesada costumbre que es el tra-

bajo me obliga, en consecuencia, a fumar mucho menos. He descubierto también que es más fácil de lo que parece decir «no, muchas gracias», cuando a uno le ofrecen un pitillo. He observado que el amable amigo que ofrece la cajetilla no insiste cuando se declina el ofrecimiento. Si se trata de un vaso de buen vino, de una tarta o de un delicado plato gastronómico, se nos insiste a que tomemos un poco más. Con el tabaco no ocurre así. Cada vez que uno dice «no, muchas gracias, ahora no», es un pitillo menos que se fuma.

Me he quedado abrumado por el número de cigarrillos que consumimos los españoles. Somos siete millones de fumadores en toda la población española. Algo menos de la cuarta parte de la población total. Según el consumo, como media general, cada fumador español lanza al aire, y a los bronquios, el humo de trece cigarrillos de tabaco peninsular, cuatro de tabaco canario y uno de fabricación americana, inglesa y francesa. En total, el paquete diario por barba de español fumador. Unos más, otros menos, pero el promedio es de veinte cigarrillos. Los números son escalofriantes: de los «Celtas cortos», los «celtafiel», como se les llaman por allí, con-

(De Manegat, en "El Noticiero")

¿INFLACION?

LA DROGA DE LA VELOCIDAD

Dijo la Jefatura Central de Tráfico, al convocar la Comisión Nacional de Seguridad del Peatón, "que en potencia todos los peatones". Quiso decir con ello que el automovilista, dueño de la velocidad, tiene también sus horas de peligro cuando abandona el volante y que, entonces, es un peatón más que se puede jugar la vida por la imprudencia de otro automovilista. La Jefatura Central de Tráfico ha advertido "que cada día mueren en España por accidentes de circulación 10,5 personas", o sea, diez personas y la mitad de otra.

Cuando hemos leído el "Balance oficial de vacaciones de Semana Santa": 148 muertos entre el sábado 21 de marzo a lumbres 30, ambos inclusive, en las carreteras de España, registrando un total de 1910 accidentes con víctimas. Hemos sentido un temblor y una congoja inmensas. Nos ha parecido que el automovilista es un nuevo ser muy complicado que no da importancia a su vida ni a la vida de los demás. A la hora de hoy las víctimas por accidentes de tráfico esperan todos los cálculos. Pensad que hasta las posibles víctimas se nos habían dado anticipadamente. Pero esas cifras no dejan de ser significativas: 116 muertos en carretera y 34 en zona urbana. Y entre éstos ¿cuántos peatones? Ya he querido contarlos y de las relaciones de los periódicos no he podido sacar el total. Es decir: el "gusano peatón" ha participado sin comerse ni beberse en esa enfermedad que es el vértigo de la velocidad. Y es que muchos automovilistas llevan en la cabeza, dándole vueltas a los kilómetros de su coche y no se han preocupado en pensar que la muerte está junto al volante. La velocidad es una droga más de nuestra época y no se le persigue: se considera como un bienestar de la sociedad de hoy... Pero...

Repasando los datos de un estudio realizado por la Organización Mundial de la Salud (OMS) sobre accidentes de tránsito ocurridos en veintisiete países, hace dos años, descubrimos estas cifras: 145.000 personas murieron en accidentes de "la ruta" en estos veintisiete países, y se produjeron 2.700.000 heridos. La tercera parte de los muertos, según el informe, eran peatones. ¡De que poca seguridad para el humilde y sufrido transeúnte! Y las "Campanías de la Prudencia" se han intensificado a un costo cuantioso en esos veintisiete países de la OMS, entre los cuales está España.

Me creo en el deber de contar la noticia casi reciente, en ningún día deja de haber noticias luctuosas de accidentes de circulación, de la niña de doce años, Jennifer Roe, en Inglaterra, que proyectaba describir a sus compañeros de colegio uno de los días más felices de su vida. Jennifer había soñado con ser dama de honor en una boda, y por fin lo fue. Esperaba contar a sus amigos su emoción, decirles lo bonita que se había encontrado con su vestido largo color rosa, como había sido la boda... Pero cuando cruzaba la calle después de la ceremonia religiosa para dirigirse al restaurante donde se iba a celebrar la recepción, un coche que se echaba encima y Jennifer muere instantáneamente con el vestido largo que había soñado y su persona llena de ilusiones. Uno piensa en este trágico accidente y en otros... donde son víctimas de la velocidad numerosas personas, y no tiene más remedio que temblar por los riesgos que, según las estadísticas —en estos casos reales— nos acechan a todos los que estamos a merced de que se pise un acelerador a fondo como si las calles, los caminos y las carreteras fueran autopistas. El automóvil no se ha hecho para percibir la voluptuosidad del vértigo, el arrebatado emocional de la velocidad, sino para una finalidad práctica del hombre. El que va sentado ante el volante, en no pocos casos, es un hombre que se cree automóvil en el empleo de sus brazos y piernas, y hasta en su pensamiento!

(PYRESA)

JOSE MIGUEL NAVEROS

EL HIJO DEL SOL NACIENTE IMPLORA LA PAZ

Ahora hace 25 años, el 15 de agosto de 1945, mientras la mayoría de los pueblos españoles celebraban las tradicionales fiestas de la Virgen de la Asunción, el mundo celebraba el fin de la segunda guerra mundial. El Gobierno imperial japonés aceptaba la rendición incondicional exigida por sus enemigos, los Gobiernos aliados. Había terminado, en el Extremo Oriente, la segunda guerra mundial, declarada casi seis años antes, el primero de septiembre de 1939, a millares de kilómetros de distancia, en el pasillo o corredor del Dantzig.

DELIRIO NORTEAMERICANO Y CASI INDIFFERENCIA RUSA

Adelantándose al comunicado oficial, con las primeras luces del 15 de agosto, martes, una muchedumbre abigarrada y vociferante de un millón de personas se congregaba en Times Square de Nueva York convocada por la noticia, difundida la víspera por los carteles luminosos del «New York Times», de la aceptación por el Japón de las condiciones aliadas. Poco más tarde el millón de personas se había duplicado y se derramaba delirante por las grandes avenidas del centro de la ciudad.

En Washington, la capital federal, desde temprana hora, otra multitud se apiñaba junto a las verjas de la Casa Blanca y reclamaba a gritos la presencia del presidente Harry Truman. Truman había accedido a la presidencia de la por entonces indiscutible primera potencia mundial a la muerte de su antecesor el presidente Franklin Delano Roosevelt, el 12 de abril del mismo año, junto a la cual había llegado a la vicepresidencia del país. «¡Queremos ver a Harry!», gritaba la multitud. Y lo único a lo que aspiraban era a descansar. Menos Rusia y los vencidos, a la misma hora, millones de alemanes y de europeos millones de japoneses, caminaban hacia un incierto porvenir, para muchos de ellos trágico y definitivo. Ellos tampoco celebraron el fin de la guerra.

Aunque la víspera se había ordenado el cierre de bares y tabernas por 24 horas, San Francisco fue la excepción. Millares y millares de soldados y marineros concentrados en el gran puerto del Pacífico para ser destinados a la lucha final contra el Japón, asaltaron

los establecimientos de bebidas y celebraron el fin de la guerra en la que ya no participarían, o dejarían de participar, hasta bien entrada la noche. Y, por primera vez desde el 7 de diciembre de 1941, se dejaron oír el ulular de las sirenas destinadas a avisar la llegada de aviones japoneses, angustiosamente esperados durante casi cuatro años y que no llegaron nunca.

En Londres, más de 250.000 personas se congregaban ante el Palacio de Buckingham para aclamar a los reyes Jorge y Mary y celebrar con ellos el fin de una odisea de seis años. El mundo entero desbordaba delirante todo el dolor, la angustia y el temor acumulados durante seis terribles años de la guerra más feroz y universal conocida hasta entonces. El mundo entero, menos Rusia. Los ciudadanos soviéticos se enteraron del fin del conflicto al regresar del trabajo a sus hogares la víspera, a través de los altavoces públicos. Pero para ellos a pesar de haber declarado su Gobierno la Guerra al Japón una semana antes, la guerra había terminado como una espantosa pesadilla de sobrevivir o no, el 9 de mayo anterior. Y lo único a lo que aspiraban era a descansar. Menos Rusia y los vencidos, a la misma hora, millones de alemanes y de europeos millones de japoneses, caminaban hacia un incierto porvenir, para muchos de ellos trágico y definitivo. Ellos tampoco celebraron el fin de la guerra.

BAJO LA MOLE DEL FUJIYAMA

Dos semanas más tarde el 2 de septiembre de 1945, el

Fujiyama, un Fujiyama sin nieves pero con la cumbre velada por las nubes, presenciaba en la bahía de Sagami, la bahía de Tokio, la firma de la rendición del Imperio del Sol Naciente. La multitud de japoneses que, codo con codo, llenaban las playas y ensenadas adyacentes, guardaba un impresionante silencio. Al fondo, en la embocadura de la bahía con el mar, la III Flota de los EE.UU., al mando del almirante Halsey, reforzada por unidades de la Flota británica y de otros aliados, desplegada todo el poder de 400 navíos desplegados en 160 kilómetros cuadrados.

Un solitario navío, el destructor japonés «Hat Uzakura», se destacó entonces hacia la imponente masa de navíos enemigos. Los cañones de 16 pulgadas de los grandes acorazados, los de los cruceros y destructores, le enfilaron, mientras los bombarderos y cazas de los porta-aviones le sobrevolaban. A bordo iban los 21 emisarios japoneses para firmar la rendición. Un último requisito: la inspección por parte del destructor «Nicholas» de su hasta entonces enemigo japonés.

«O. K.», los pequeños cañones del navío japonés estaban desarmados, conforme a lo convenido. No era de esperar un desesperado ataque suicida final contra el barco insignia «Missouri», a bordo del cual iban el general Douglas MacArthur y los representantes de los aliados principales de los EE.UU.

A bordo de aquel gigante de 45.000 toneladas (entrado en servicio apenas un año antes) subió un extraño cortejo japonés. Junto a los militares de

guerreras cerradas y originales quepis, figuraban unos personajes ataviados con frac y chisteras. Uno de ellos se apoyaba en un bastón corriente y cojeaba ligeramente. Marineros, militares de los servicios de enlace y correspondientes de guerra que se apiñaban en la cubierta y en las torres de los cañones se aupaban o estiraban en silencio para no perderse el testimonio de la histórica escena.

Poco después, el jefe del Estado Mayor del general MacArthur, se adelantó y, tras un frío saludo, tendió a la delegación japonesa los documentos de la rendición, Yoshijiro Umezú, jefe de la delegación japonesa de 21 miembros, perdida en la cubierta del «Missouri» entre una multitud de enemigos, se inclinó cortésmente y estampó su firma en nombre de su Gobierno. Más tarde, un hombre de más de cincuenta años, con camisa de soldado, gorra de general y gafas ahumadas, se adelantaba a su vez y, friamente, casi con desprecio, firmaba en nombre de los EE.UU. y de sus aliados la aceptación de la rendición incondicional del Japón a bordo del acorazado-insignia de la III Flota de los EE.UU.

La guerra, la II Guerra Mundial, había terminado.

Tras MacArthur, mudos testigos vivientes de cuatro años de derrotas, de humillaciones, de luchas desesperadas y de victorias inciertas, dos espectros: los generales Wainwright, brazo derecho de MacArthur en los duros días de 1941 y 1942 en Corregidor (y, posteriormente, en Corea), y el general británico Percival, diensensor de la fortaleza de Singapur ante el avance fulminante japonés de 1941, tras la victoria de Pearl Harbour. Ambos, con la huella en sus carnes de cuatro años en los campos de concentración japoneses y liberados tan sólo unos días antes.

EL EMPERADOR RENUNCIA A SUS PRERROGATIVAS

«Nos dirigimos a nuestros buenos y leales súbditos. Tras honda reflexión... hemos resuelto poner fin a la situación actual empleando una medida excepcional... Nuestro Imperio acepta las condiciones propuestas (por los EE.UU., Gran Bretaña, China y la Unión Soviética) en su declaración conjunta... Pese al esfuerzo insuperable de todos... la guerra no ha redundado en beneficio del Japón, sino que más bien ha contrariado los intereses japoneses en el curso de su desarrollo. Además, el enemigo comienza a emplear una nueva bomba cuyos efectos son imprevisibles y ponen en peligro las vidas de muchos inocentes... Debemos consagrar nuestro máximo esfuerzo a la edificación del futuro...». Con estas dramáticas palabras, difundidas a través de la radio el 14 de agosto de 1945, el emperador Hiro-Hito daba a conocer a sus millones de súbditos la aceptación de la rendición incondicional.

Antes, el Gobierno japonés, tras sucesivos relevos de «duros» por negociadores de la paz, había pedido condiciones a sus enemigos para una rendición honorable. El 25 de julio pedía condiciones menos severas que la rendición incondicional de la proclama de Truman, Churchill y Chiang Kai Chek (la Unión Soviética no declararían la guerra al Japón hasta el 8 de agosto). La petición fue rechazada. El 6 de agosto, la primera bomba atómica arrasaba Hiroshima, el 9 de agosto le tocaba el trágico turno a Nagasaki, y la URSS declaraba la guerra al Japón y sus tropas, al mando del ma-

riscal Vasilevsky (jefe del Alto Estado Mayor soviético durante la ofensiva final sobre Alemania), invadían la Manchuria, camino de Harbin.

El 10 de agosto, el Gobierno de Tokio, de acuerdo con el emperador Hiro-Hito, solicita la paz, aceptando las condiciones del ultimátum de los aliados, pero salvaguardando las prerrogativas del emperador. La respuesta aliada es tajante: tanto la autoridad del emperador como la del Gobierno del Japón estarán sometidas al Mando Aliado. El forcejeo diplomático y político cesa. El 14 de agosto Japón acepta las condiciones aliadas y el emperador dirige el dramático mensaje a sus súbditos.

NO MAS LUCHA INUTIL

Toda resistencia es inútil. Japón no tiene flota con la que conservar las vastas extensiones ocupadas en el Pacífico y el Sureste asiático durante su ofensiva relámpago por tierra, mar y aire a lo largo de 1941 y 1942. El declive comenzó en la batalla de Midway, el 6 de mayo de 1942, cuando perdió la flor y nata de sus porta-aviones ante sólo dos enemigos, pero que, gracias al conocimiento del código naval secreto japonés, conocían de antemano los movimientos de sus adversarios. Sin flota, sus soldados mueren heroica pero inútilmente, en Iwo Jima y Okinawa, en Birmania y en Filipinas. Y las materias primas, desde el petróleo al caucho, del estafío al arroz, no llegan a la metrópoli.

Finalmente, la guerra ha llegado a la metrópoli. Los gigantes B-29, «superfortalezas volantes», en oleadas de 500 aviones, machacan las grandes metrópolis, puertos y centros industriales nipones. En sus ataques desde los archipiélagos de Guam y desde el continente chino, han causado 260.000 muertos, 400.000 heridos, arrasado tres millones de viviendas de 66 ciudades. Tokio, la capital, ha sido destruida en un 53 por ciento y su población se ha reducido, de casi siete millones de personas, a apenas dos millones y medio, 150.000 toneladas de bombas han caído los últimos meses sobre el archipiélago japonés y, por último, las bombas de Hiroshima y Nagasaki han dado la puntilla al Imperio.

El Imperio del Sol Naciente que se ocultará durante unas décadas, pero que renacerá brillante, pujante y pacífico en un Asia desequilibrada y en peligro. (PYRESA)

MAÑANA: Capítulo II...

CESAR OCAÑA

**Empresa importante
de ámbito nacional**

NECESITA
VENDEDOR

SE REQUIERE:
— Experiencia en ventas de correas de ventilador, tuberías de radiador y artículos relacionados con el automóvil.
— Libre del servicio militar. Carnet de conducir y práctica de conducción.
— Preferible bachiller o similar.

SE OFRECE:
— Sueldo a convenir.
— Posibilidad de desarrollar toda su habilidad y conocimientos.
— Parvenir personas capacitadas.

Enviar «curriculum vitae» a Departamento de personal. Apartado 576. MADRID. Referencia 3.403



AGENTE

para importante almacén de

SUMINISTROS INDUSTRIALES

Se precisa para Logroño
capital y provincia

- Introducido en la industria.
- No importa la edad.
- Imprescindible disponer de coche.
- Se contestarán todas las cartas, guardando absoluta reserva.

Envíen solicitudes, juntamente con
fotografía carnet e información completa.

Publicidad IRAIZOZ. Referencia núm. 42

Paseo Sarasate, 19, segundo. PAMPLONA

PERSIANAS DE PLASTICO

Frisos para revestimientos
de paredes

Rodapiés y perfiles varios
Comercial AGROCOIN

Teléfono 224805

LA ESTRELLA, M

LOGROÑO

DEPENDIENTE

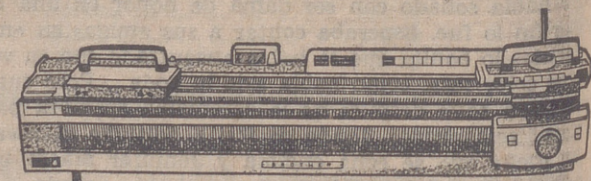
CON
ASPIRACIONES
PRECISA
COMERCIO RECONOCIDO

EXIGIMOS:

- Experiencia en ventas.
- Personalidad.
- Dotes de mando.
- Buena presencia.

OFRECEMOS:

- Sueldo interesante, según conocimientos.
- Escribir al Apartado de Correos núm. 150, bajo referencia «Dependiente»
- Reserva absoluta para colocados
- Oficina de Colocación. Referencia número 17.344



BROTHER ブラザー 縫機

LA TRICOTOSA JAPONESA DE FAMA MUNDIAL
Nuevo Modelo 587-L

LA TRICOTOSA TRIDIMENSIONAL

Teje toda clase de puntos con todas las fibras

- Puntos dobles
- Unión automática de carros
- Calados automáticos
- Doble frantura
- Puntos Jacquard automáticos

GANE 250 PESETAS DIARIAS

FACILIDADES DE PAGO - FACILITAMOS TRABAJO
De venta en:

EXCLUSIVAS LUNA

Murrieta, 3.

Grato recuerdo del paso del P.P.O.

HARO.—(De nuestro corresponsal interino, Beimen-)

En los primeros días de enero de este año dio comienzo en esta ciudad un curso de la "mecánica del automóvil" para cuya consecución el Ayuntamiento hizo las debidas gestiones, en las que fue muy bien secundado por la Asociación de Cabezas de Familia, y de otras entidades y autoridades provinciales.

La Corporación municipal facilitó los locales en el edificio en donde funcionó la extinguida Real Casa de Caridad, así como ciertas instalaciones, luz eléctrica, etc., así como otra clase de facilidades para que el curso se iniciara sin ninguna clase de complicaciones quedaron inscritos 25 alumnos, todos jóvenes, sin calificación profesional, obreros, sin edad ya para meterse en un largo aprendizaje y bajo la dirección de los maestros o profesores, don Joaquín Gómez Valiente y don Eduardo Montes Castrillo, con un adecuado material, maquinaria y elementos didácticos han conseguido lo que puede calificarse de inmejorable resultado, que en siete meses de enseñanza acelerada, quince de estos muchachos hayan podido recibir de manos del presidente de la Excelentísima Diputación Provincial en funciones de gobernador civil, don Rufino Briones Matute, el enaltecido diploma que les acredita el poseer unos conocimientos necesarios manuales y técnicos que les dejan en una risueña situación al poder optar a un empleo en facnas ajenas al peonaje que hasta ahora ejercían, sino también otro factor de

prestigio personal de haberse superado y contribuir a ser más útil a la sociedad que cada día precisa más de personal especializado en todas las ramas y oficios.

Son quince mecánicos más de esta primera promoción profesional acelerada efectuada en Haro, y no es de extrañar que ante estos optimos resultados se cuide tanto estos cursos por el Ministerio de Trabajo.

Todos ellos recogieron con agrado sus respectivos títulos y al frente de los tornos y maquinaria en los que durante este periodo de tiempo habían sido sus compañeros para su perfeccionamiento y aprendizaje se sentían contentos de haber filializado la prueba con tantos merecimientos.

Damos a continuación los nombres de los alumnos diplomados por el mismo orden de entrega:

José Luis Díaz Oseguera, José Manuel Oteo Gómez, José Ignacio Uriszar Rojas, José Luis Bóveda Díez, Victoriano Pérez Martínez, José Manuel Casas Calvo, Indalecio Ríos Barrasa, José Rivera García, Vicente Sáenz Valentin, José María Alonso Fernández, Agapito Alonso Alonso, José Luis Aparicio Rodríguez, Antonio Hormilla Lázaro, Jesús Fernández Fernández y Ricardo Dorado Urquiza.

Esperamos que como sugirió en su documentada intervención el gerente provincial del P.P.O vuelvan en otra ocasión con otro nuevo cursillo, pues su paso, sus enseñanzas y el aprovechamiento obtenido ha de ser recordado con justa e íntima satisfacción.

CONCURSO DE PINTURA
La Federación Española de

Pelota con ocasión de celebrarse en el próximo mes de septiembre el VI Campeonato del Mundo de Pelota ha dado a conocer las bases para el concurso infantil de pintura, al que podrán concurrir todos los jóvenes españoles en los que no se rebasa la edad de 16 años.

Las expresadas bases, premios, distinciones y demás circunstancias de tan interesante concurso, los que tengan aficiones pictóricas y originalidad, y en Haro hay muchos con estas excelentes condiciones artísticas pueden ser consultadas en la «Peña Pelotazale Jarrer» en el local social, situado en el Bar Beethoven.

INSCRIPCIONES PARA EL INSTITUTO TECNICO

En el Instituto Técnico de Enseñanza Media "Marqués de la Ensenada" de Haro, y durante la segunda quincena de agosto, se admiten inscripciones de matricula para enseñanza libre y para ingreso, para alumnas y alumnos, correspondientes a las convocatorias de septiembre siguientes:

Ingreso para acceso a primer curso.

Ingreso para acceso a tercer curso (con certificado de Estudios Primarios) 8 años.

Ingreso y uno o más cursos por libres, respetando las edades mínimas exigidas.

Libres de los cursos primero, segundo y tercero del Plan Unificado.

Libres de los cursos del Bachillerato Elemental a extinguir.

Los exámenes correspondientes, tendrán lugar a partir del día uno de septiembre, según aviso oportuno en el tablón de anuncios del Instituto.

Matricula e informes en Secretaría, de 10 a 12,30, todos los días laborables.

EL RASILLO

ES MAS TURISTICO

Hoy es ya día grande en El Rasillo. Una localidad que ha ido consiguiendo, paso a paso un alto clima turístico. Como anunciábamos ayer habrá dos realizaciones fundamentales: la competición de regatas del día 23 y la exposición artística. Ayer charlamos con los organizadores y nos dijeron que se habían recibido muestras interesantes: obras de la familia Montoya, acuarelas de Infante, etc. Este es

el primer paso para la posible creación de un Certamen Fotográfico Nacional. El paisaje, por su belleza lo merece.

Las fiestas del setenta, de neto sabor turístico tienen ya instalaciones para recibir a los visitantes. Un mesón típico («el de Los Pinos») y la urbanización, que marcha viento en popa. En un futuro no muy lejano, doscientas parcelas serán ocupadas. ¡Lástima que mu-

chos logroñeses no conozcan aún esta zona!

EXPOSICION 1970

Difícil la tarea de hablar en pocas palabras del encanto de El Rasillo, pero a la vez nada tan agradable; por el descanso y recreo que supone el recordar su belleza enmarcada en elementos naturales: monte, aire, agua... y sus piedras. También sus piedras son ya elemento natural, porque han perdido la fuerza de las agudas aristas, conseguidas a golpe de cincel para convertirse en suaves y de amasadas formas labradas por el viento, que invierno tras invierno roza y modela.

Pero la suavidad es sólo aparente, ya que cada piedra encierra un corazón de hierro que sostiene las recargadas fachadas ofreciendo abrigo tanto a nuestros abuelos, como a la serie de visitantes que las contemplan.

Nada tan difícil como hablar del encanto de El Rasillo... pero gracias a Dios nada tan fácil de recordar con esta primera exposición artística, que con imágenes explica muchísimo mejor algo que es indispensable ver, para comprender.

Cada obra de la exposición quiere conseguir captar la esencia y el embrujo de un pueblo, que cada año, desde hace siglos y con cada moda empieza a vivir.

Os invitamos a visitar la Primera Exposición Artística de El Rasillo, cuya apertura tendrá lugar hoy, día 15 del corriente, festividad de Nuestra Señora de las

APRENDA INGLÉS CON NUESTRA RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



IDIOMAS CAMPO

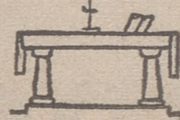
1.ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS Método y sistema patentados Prohibida la reproducción Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C.A.M.P.O. - Méndez Núñez, 31 - Zaragoza Infórmese hoy mismo

67th LESSON

THE ALTAR



CANDLESTICK «cándal-stük»



ALTAR «óltár»



CRUCIFIX «crúsfíx»



SACRARIUM «sacrariám»



CANDLES «cándals»

SOME RELIGIOUS HOLIDAYS (1)

GOOD FRIDAY	«gúd fráid»	Viernes Santo
HOLY THURSDAY	«jóli zérsdi»	Jueves Santo
EASTER SUNDAY	«ístá sándi»	Domingo de Pascua
PALM SUNDAY	«pá m sándi»	Domingo de Ramos
EPIPHANY	«epifán»	Día de Reyes

EXERCISE (reading and translation)

1. The priest will say mass at midnight on Easter Sunday.—2. The acolyte is kneeling and has a bell in his right hand.—3. On the altar there is a silver chalice, a sacarium to keep the hosts, two candlesticks and other silver vessels.—4. There are some candles on both sides of the altar and many more in the chapel of the Virgin.—5. The worshippers are kneeling and follow the mass in their missals while the choir boys sing the mass.—6. When we take communion we must receive the Sacraments in humility and we should think ourselves unworthy of so great a privilege, because they represent the body of Jesus Christ.

(1) SOME RELIGIOUS HOLIDAYS «sam rəliʒiəs hɒlɪdaɪs», algunas fiestas religiosas.— (2) TO KNEEL «tə kni:l», arrodillarse.— (3) SILVER VESSELS «sɪlvər vesəls», recipientes de plata.— (4) WORSHIPPERS «wɒrʃɪpəz», fieles, feligreses.— (5) HUMILITY «hʌmɪlɪti», humildad.— (6) UNWORTHY «ʌnwɜ:ði», inmerecido, s.— (7) PRIVILEGE «prɪvɪlɪʒ», privilegio.— (8) JESUS CHRIST «jəsəs krɪst», Jesucristo.

NAJERA

La colonia vasca por las víctimas de Plencia

NAJERA. (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

El hecho es que, como es sabido y ocurre en toda la Rioja Alta, el más importante núcleo de los tan numerosos veraneantes como pasan la estación estival en Nájera, lo componen los vascos. Y tan es así, que los problemas que a ambas regiones afectan se convierten siempre por esos lazos de afecto, en problemas comunes.

No podía pasar, pues, desapercibida en Nájera la reciente catástrofe ferroviaria de Plencia.

La colonia vasca organizó con tan triste motivo (que, por cierto, originó una gran conmoción en toda la ciudad) un funeral por las víctimas de dicha catástrofe, que se celebró en la Parroquia de la Santa Cruz, y al que no faltaron abundantes najerinos.

Y como quiera que se desea llegar más lejos todavía, colaborando a la solución de los serios problemas económicos que se habrán producido a muchas familias, ha comenzado a producirse la entrega de donativos. Habiéndose decidido, a fin de encauzar de mejor forma el esfuerzo que estos donativos puedan suponer, que su entrega se haga en el «Bar España».

SANTA CLARA

No podía pasar desapercibida en Nájera la fiesta de Santa Clara de Asís. Patrona de las MM. Clarisas que habitan en el Convento de Santa Clara de nuestra ciudad.

Y aunque no detallamos los actos, semejantes a los acostumbrados de años pasados, si diremos que, una vez más, quedó demostrado el hondo aprecio que todos los najerinos tienen por sus monjas cerradas.

RATAS

No está demasiado lejano el tiempo en que nuestro Ayuntamiento llevó a cabo una campaña de desratización de la ciudad. Los resultados, entonces, fueron totalmente halagüeños.

Pero ocurre que tan nocivo mal es de imposible extinción, y como se reproduce a un ritmo increíblemente rápido, actualmente el problema que supone su presencia está nuevamente haciéndose latente.

Hay zonas, sobre todo alguna determinada en ciertos lugares de las orillas del Najerilla, en las que es frecuente ver, y no en pequeñas cantidades, animales de esos, produciendo en verdad un espectáculo muy desagradable.

Habría, pues, que estudiar la forma de reemprender la lucha, para que la higiene y pulcritud de nuestro pueblo no desmerezcan.

Y ya que hablamos de limpieza ciudadana, nos apercebimos de que las papeleras que en nuestras calles fueron colocadas hace no muchos años, han desaparecido en buen número de casos, constituyendo un verdadero misterio el motivo de por qué no se procede

a su reposición. Claro que, ya con vistas al invierno, su instalación puede interesar menos, pero su falta se nota mucho. Que su conveniencia es para todas las estaciones.

DROGUERIA ROJAS

Concesionario papeles pintados Colowal

SE TRASPASA

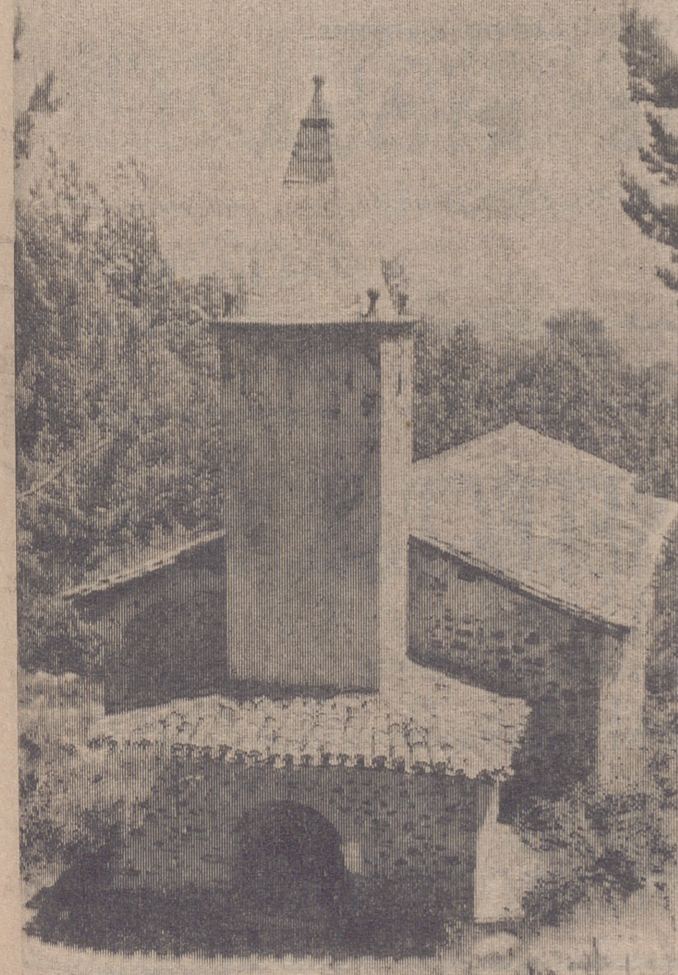
TELEFONO 520

PASEO DEL ESPOLON

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

EL LUNES EMPIEZA LA TAN ESPERADA LIQUIDACION DE

CALZADOS NESTOR



Estos son
nuestros poderes



Charo Soldevilla (Reina)

¿Qué mejor que abra nuestra página del primer día de fiestas, que este hermoso ramo de guapas alfareñas? Ellas son la representación de la mujer alfareña, de donde se dice, con verdad, que no hay feas. ¿No lo creen ustedes? Vengan, vengán a Alfaro, y si son solteros, al año que viene habrán dejado de serlo. ¡Seguro!

Alfaro, día 14, hora cero: Alegría

Ya está Alfaro en fiestas. Ya nuestras calles y plazas son un hervidero de gentes dispuestas a no perderse ni un solo de los muchísimos momentos alegres que Alfaro les va a deparar.

Ya nuestras magníficas peñas han comenzado a desgastar alpargatas en un continuo baile y charanga, animando sin cesar la calle. Ya cuando estas líneas se lean habrán pasado los primeros momentos de peligro

ante los cuernos de las bravas vacas, y los chamizos, bodegas y casas estarán a tope también, reponiendo las gentes sus fuerzas, con las ricas chuletas al sarmento regadas con el no menos famoso vino de la Rioja, que no es cualquier cosa, pero vamos a contarles lo que fue ayer:
Como sabroso aperitivo

tuvimos el partido Logroñés Alfaro, del que se ocupan en páginas deportivas los enviados especiales de NUEVA RIOJA.

El pregón de fiestas es-tampa ya tradicional de nuestros festejos llenó la Plaza de España de un público heterogéneo. Presentación de la Reina y su corte de honor, chupinazo a los

aires, y un ¡Viva San Roque! gritado a coro por miles de gargantas.

A continuación, inauguración de la exposición de pintura Sumdecons, la cual merece punto y aparte, y de ella nos ocuparemos más despacio.

Terrazas, Casino y bailes a tope y desbordante alegría por las calles.

A CORRER TOCAN

El tercer chupinazo está llo en los aires. Los más precavidos buscan ya el refugio acogedor, algunos con disimulo. Otros, los más valientes se quedan en el sitio, aunque con un extraño hormigueo en las piernas, y ya allá abajo se nota la marea humana corriendo y abriendo paso al noble pero al fin bravo ganado de Casas, que pasa como una exhalación hasta que algún

que otro mozo más valiente le echa mano a los cuernos y obliga a la res a volverse. Unos corren para arriba, otros en sentido contrario. Emoción, mucha emoción, y la mano de San Roque al quite por si acaso.

Luego vendrán los revolcones en la plaza de toros. Charanga, música, bullicio, alegría, colorido, una mañana inolvidable. ¡Qué fiesta Dios mío!



VIVA SAN ROQUE



Ayer en el pregón de las fiestas, el grito salió con emoción. Su mano extendida, abierta, parece querer acogernos a todos bajo su

protección y amparo.

Su intercesión es esencial para nuestros mozos a la hora de jugarse el tipo. También para que Alfaro siga

adelante en su ritmo de crecimiento humanístico, técnico, social. Si decididamente ¡Viva San Roque!



M. José García (dama)



M. Mercedes León (dama)



Charo Martínez (dama)



Tere Jiménez (dama)

Escribe: GONZALEZ VICENTE

Fotos: SANCHEZ

BAR CERVERA

FLORENCIO LOPEZ

Especialidad en tapas, gambas y mariscos
Cervezas y licores

Bordas, 7.

ALFARO

CONSERVAS ORLANDO

Las mejores conservas
para los mejores paladares

CALIDAD, CALIDAD y CALIDAD

Cra. Zaragoza

ALFARO

COCASA

Cooperativa del Campo Ejemplar

VINOS RIOJA

CONSERVAS VEGETALES

Carretera Zaragoza

ALFARO (LOGROÑO)

Confitería Conchita

Concesionaria de Helados FRIGO

Dulces de todas clases — Calidad y esmero

Desea a todo el pueblo unas felices fiestas

Calle GASSET

Imprenta Gracia

Una familia al servicio de Alfaro
TRABAJOS RAPIDOS Y ECONOMICOS

Calle Bordas

ALFARO

ESTIRPES SELECTAS, S. A.

Avicultor, confie en D'ESSEL

El pollito de carne que garantiza el éxito

Telf. 371. Telegramas (Estirpes)

Cra. Zaragoza, 16. - ALFARO

Francisco Castillo

Representante de SPAR

Los mejores y más baratos comestibles
de todas las clases

Felices y divertidas fiestas al pueblo de Alfaro

SUMDECONS

Suministro de decoración y construcción
Cuadros, tapices y toda clase de materiales

Todo para un mejor y más bonito hogar

Calle Gasset

ALFARO

Cita con estos «señores»

PROGRAMA PARA HOY

A LAS CINCO Y MEDIA



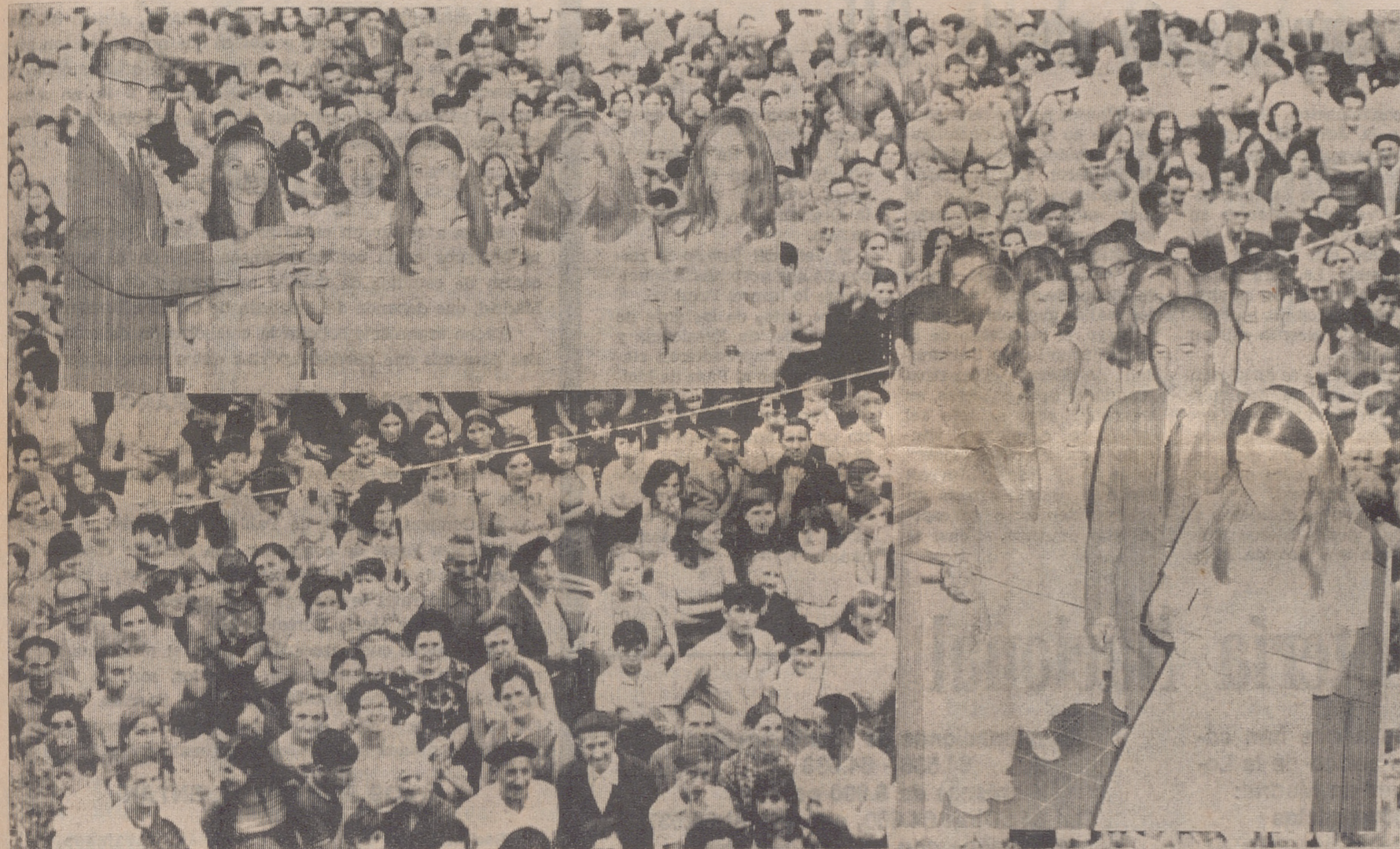
Aquí tienen ustedes a los moñacos preciosa lámina, mucho peso, el aficionado lo nota enseguida. Sus nombres: «Chapero», «Rompelindes», «Barrabás», «Aguador», «Hermoso», «Cañamero» y «Caminante», todos con 500 kilos. De su lidia se encargarán

Antonio García «Utrerita», Miguel Márquez y Manolo Cortés. La Ganadería de Chopera, de Tudela; traídos ayer mismo en un camión de la Finca «El Ventorrillo». Que Dios reparta suerte! Tanto a toreros como a espectadores.

A las ocho de la mañana, diana por las calles. Acuan los gaiteros señores Corral y charangas. A las nueve, primer encierro de reses bravas y festival popular. A las 11'30, carrera ciclista. II Circuito Urbano. A las 12, actuación de teatro de marionetas de Maese Villarejo en la Florida. A las cinco y media de la tarde, gran corrida de toros para las grandes figu-

ras del toreo: Utrerita, Miguel Márquez y Manolo Cortés. A las siete de la tarde, nueva actuación del teatro de Marionetas. A las 11 de la noche, en la Plaza de España baillables. En el Frontón Pista actuación del conjunto «Los mismos». En La Abadía, el idolo de la canción Miguel Ríos. En el Casino, Orquesta Amanecer y Luciana Wolf.

ESTALLO EL BULLICIO



Alfaro se vistió de fiesta ya desde las primeras horas de la mañana. Todos los trabajos fueron abandonados, alegremente, a las doce de mediodía, y las calles se poblaron de multicolores camisas de peñas y cuadrillas. La alegría rebosaba en los rostros y todo hace presumir que las fiestas de este año van a ser unas de las mejores que hemos conocido. Por la tarde, la riada humana, aunque no tan numerosa en este caso, se encaminó hacia el terreno de deportes de «La Florida» para ver en acción a los muchachos del equipo local contender con los del Logroñés. La crónica de este partido se la ofrece a ustedes el periódico deportivo de nuestro periódico NUEVA RIOJA. A continuación, en la Plaza de España, repleta de público, se procedió a lanzar el pregón de las fiestas, que constó de tres partes: en la primera, el alcalde de la ciudad, señor Bustamante, dio la bienvenida a todos los forasteros que nos honra con su presencia y, a los vecinos de Alfaro, les deseó unas felices fiestas en estrecha hermandad y camaradería. Posteriormente, el señor Baldero, concejal del Ayuntamiento, hizo la presentación de la reina y corte de honor, cuya belleza resalta en el marco incomparable de la Plaza de España, teniendo por fondo la Colegiata de San Miguel Arcángel.

Con voz potente y escuchado en silencio por la multitud, José Ignacio Vellilla cantó, en elocuente pregón de fiestas, las costumbres de Alfaro. Hizo un llamamiento a la juventud para que ponga de manifiesto estos días más que nunca toda la hidalguía y toda la alegría que llevan dentro para que las fiestas de Alfaro sean, de verdad, algo en lo que se piensa durante todo el año. Terminado el discurso, la reina de las fiestas, señorita Charo Soldevilla, encendió el cohete que abría, oficialmente, las de 1970, y a cuyo estallido resonaron con fuerza los gritos de «Viva San Roque!» y «Viva, Alfaro!» Seguidamente fue inaugurada la exposición de pintura y escultura y pintura sobre tema libre, de la firma Sundecons, que este año ha superado con creces el buen gusto del año anterior, ofreciendo, además, al visitante una muestra de las joyas de orfebrería que se guardan en San Miguel, así como casullas y otros temas de indudable interés. Después, ya las gentes dispersas, en alegres bailes, llenos por completo, y las calles al son de música y charangas, continuaron toda la noche hasta el encierro de hoy que los reunirá a todos, por las calles del recorrido. Así fue el día 14, completo, alegre y colorista, como corresponde a unas fiestas que, como decía nuestra primera autoridad, cada vez tienen más llamada.

Escribe: GONZALEZ VICENTE
Fotos: SANCHEZ

Nueva Ferretería
ANGEL FERNANDEZ LLORENTE
Saneamiento — Electrodomésticos
Objetos de regalo
Servicio pos-venta asegurado
Octavio Toledo, 3. - ALFARO

Nueva Cerámica
Fabricación de toda clase de ladrillos
Exclusiva en forjado tetraférico y riocerámico
Cra. Zaragoza - ALFARO

Suscríbese a **NUEVA RIOJA**

HOTEL PALACIOS
Y SU MUSEO DE VINOS RIOJA
Un servicio a Alfaro y a la provincia
Tfno. 90-5 líneas
ALFARO

CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE LOGROÑO
ALFARO.- Beneficiense de nuestras CUENTAS DE AHORRO, hasta 6'50 % anual
Y además... AHORRO SEGURO HASTA UN MILLON DE PESETAS
OBRA SOCIAL DENTRO DE NUESTRA PROVINCIA. Sorteos hasta UN MILLON de ptas.
ES TU CAJA RIOJANO

Aquí, Madrid



Once echaron ayer de Santander «HIPPIES»: GO HOME

SANTANDER. (Pyresa). — Once «hippies» extranjeros fueron expulsados ayer del territorio nacional por orden del gobernador civil de esta provincia por escándalo en la vía pública. Anoche, un grupo de jóvenes de los que se hacen llamar «hippies» por su abandono en el vestir y en el aseo personal, circulaban por la calle Arrabal, con su euforia habitual, dando muestras de haber ingerido una buena dosis de vinillo u otros estimulantes. Al llegar a la calle San José, la euforia se transformó en insultos y groserías hacia los que paseaban tranquilamente por aquella calle, gamberrada que fue seguida de un «strip-tease» que dejó a los y a las jóvenes en ropas menores. Cuando estaban en pleno «espectáculo» llegó un coche que, con las señales acústicas, pidió paso. No sólo no se lo concedieron, sino que le emprendieron a golpes con el vehículo, causándole desperfectos. El conductor trató de defenderse, pero los juerguistas también le tomaron como diana de sus golpes. Entonces, un grupo de jóvenes santanderinos salió en defensa del maltratado chófer; se armó la marimorena, y los extranjeros no se reataban de in-

sultar a todo el mundo, incluso ofendiendo a España. Llegó la Policía Armada y acabó con la gamberrada «hippie», con los once jóvenes detenidos en los calabozos de la Comisaría. Realizadas las diligencias oportunas, el gobernador civil ha ordenado la expulsión de los once provocadores, que son los siguientes: Michelle Jeanne Elegrine, de 20 años de edad, residente en Marsella; Alain Jacques Chantal, de 20 años, residente en Bruges; Lu Lois Ripoll, de 18 años, residente en Chauteau-Thierry; Dominique Lobaur, de 19 años, residente en Le Boucat; Daniel Chantal, de 21 años, residente en Burdeos; Gerard André Lelot, de 17 años, residente en Chauteau-Thierry; Christianne de Sart, de 18 años; Jean Michel Tournes, de 19 años, residente en Merignac; Lenna Victoire Grasoli, de 19 años; Jean Pierre Tancin, de 18 años, residente en Lagoiran, y Marie Brigitte González, de 18 años, nacida en Santander, pero criada en Francia. El grupo de melenudos fue conducido desde los calabozos de la Comisaría a un coche celular, que inmediatamente salió con destino a la frontera franco-española de Irún, donde serán entregados a las autoridades francesas.

MAS TEATROS

MADRID, 14. (Crónica de "Pyresa", por Luis Fernández-Rúa).

La posible presencia de los animales salvajes en libertad, o al menos en una libertad relativa, gracias a lo cual el ojo del hombre podría observarlos a su antojo, sin ningún riesgo por su parte, era un ambicioso proyecto que había de distinguirse al nuevo parque zoológico que se construye en terrenos de la Casa de Campo.

El proyecto, expuesto con minucioso detalle, permitía equiparlo con las mejores instalaciones que existen en el mundo, y así se dijo una y otra vez reiteradamente.

Parece que el primitivo proyecto exigía un mayor espacio del que realmente se va a dedicar al zoo. Con todo, los animales, en su mayor parte procedentes de África, no sufrirán estrecheces, como sucede actualmente en la casa de fieras, ubicada en el parque del retiro. Data esta del siglo XVIII y se comprenderá fácilmente que en su concepción resulte anacrónica, ahora.

De momento, se trabaja con retraso en la infraestructura del nuevo parque zoológico, en un espacio de 20 hectáreas, muy cerca del parque de atracciones.

En resumidas cuentas: Madrid contará, dentro de tres años, con un nuevo parque zoológico que no será ni tan amplio como se pensó en un principio, ni tan grande como se proyectó. Con todo, siempre será superior a la no siempre con propiedad denominada —por la mayoría de sus irracionales inquilinos—, casa de fieras.

EL FLAMENCO

Se va a editar un catálogo de artistas flamencos, tanto antiguos como contemporáneos. De ello se encarga el centro de estudios de música andaluza y de flamenco de Madrid, que depende del Instituto de Cultura Hispánica.

Dicho organismo solicita la colaboración de todas aquellas personas que puedan aportar datos sobre el tema.

OBRAS PARA EL ESPAÑOL

Alberto González Vergé va a iniciar su tarea como director del Teatro Español, con la representación de "la estrella de Sevilla", de Lope de Vega.

El compositor, Luis de Pablo, ha recibido el encargo de González Vergé de componer una serie de cuadros musicales para la obra del "Fénix de los ingenios", a la par que de la encenografía se encarga el arquitecto Amezqueta y del vestuario Victor Maria Cortejo.

Otras obras que parece figuran en el programa del Español, para su representación posterior, son: la "Medea", de Séneca, y el "Don Juan Tenorio", de Zorrilla. Obra esta última que, pese a su gran tradición, no se representó en la temporada pasada en los escenarios madrileños.

LOS HECHOS CUENTAN

Las brigadas de obreros que están trabajando en la construcción del nuevo paso a distinto nivel que unirá las calles de Ferraz y Bailén, lo hacen, ciertamente, a ritmo acelerado.

Estas obras, que comenzaron el pasado mes de julio, y cuya realización salvará uno de los puntos negros del tráfico de la capital, dada la intensidad del mismo, van muy adelantadas.

Asimismo, se construye un túnel por debajo de Ferraz, para unir la Plaza de España con la calle de Irún.

Sin duda, muchas son las molestias que se causan al vecindario de esa zona este verano. Pero, próximamente, se verá compensada con la transformación de la misma, lo que permitirá una gran fluidez del tráfico.

ES BROMA

Aparentemente un suceso de tráfico más. De los muchos que se producen en una gran ciudad. Además, sin víctimas.

La furgoneta de un repartidor de leche sufre un embarronazo, en una céntrica calle, con un coche de lujo. Como consecuencia de ello ambos conductores discuten vivamente.

Pero es de mentirijillas. Se trata del rodaje de una película y el público ha seguido con interés las incidencias del choque.

Lugar: En la calle de Velázquez esquina a la de Conde de Aranda.

Título del film en rodaje: "La señora de Andrés".

MAS TEATROS

Hubo un tiempo en que los teatros se cerraban, uno tras otro, arrollados por la industria cinematográfica. Fueron los años de las vacas gordas del llamado séptimo arte.

Hoy, por el contrario, el cine ha de ceder ante el empuje de la televisión.

Y, como consecuencia, se observa el fenómeno de la recuperación del teatro. O, al menos, del interés del público por el arte de Talía.

Concretamente, en Madrid, tres salas de cine se dedican al teatro: el Chueca, el Benavente y el Goya.

El hecho es evidente.

Maxime cuando la industria cinematográfica acusa, en la mayoría de sus producciones, una falta total de originalidad.

MUCHAS OREJAS Y... HASTA RABOS

ONDARA (Alicante, 14 (Cifra). — Toros de Gamero Cívico, que fueron mansos. Plaza llena. Paco Camino, en el primero realizó excelente faena de muleta, variada y artística. Una estocada. Ovación, dos orejas y vuelta.

En el segundo consiguió una faena muy torera y dominadora. Mató de una estocada. Gran ovación.

Manolo Martínez, ovación al torear de capa a su primero. Faena valiente porfiando y consiguiendo y mata de tres pinchazos y media estocada. Ovación.

En el quinto consiguió una gran faena con series de derechazos, naturales y ligados que entusiasmaron al público. Media estocada. Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

Julián García, en su primero, realizó una gran faena metido entre los pitones. Pasos por alto, rodillazos y otros. Una gran estocada. Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

En el último, un toro muy manso, faena de castigo, muy valiente. Una estocada y descabello al tercer intento. Ovación.

BAQUIRRI SE LLEVO LA MEJOR PARTE

SAN SEBASTIAN, 14 (Cifra). — Séptima corrida de la Semana Grande. Dos toros de entrada.

Santiago Martín "El Viti" trasteó voluntarioso al primero. Media estocada. Palmas. En el cuarto, media estocada y descabello al primer intento. Palmas.

Sebastián Palomo Linares, pasos a media altura en el segundo, resentido de una pata y que lidia en medio de protestas. Dos pinchazos y estocada. Pitos al toro. En el quinto, ovacionado al torear de capa. Varias tandas de derechazos, naturales con el de pecho y adornos. Pinchazo y estocada. Ovación. Pitos al toro.

Francisco Ribera "Paquirri", faena a base de pasos rodilla en tierra, derechazos y naturales, molinetes y afañados al tercero. Media estocada. Ovación, dos orejas, petición de rabo y dos vueltas al ruedo. En el último, faena valiente. Media estocada. Ovación, petición de oreja y salida a hombros.

Franco y el Príncipe de España visitaron un campamento de la OJE

SADA (La Coruña), (Cifra). — Medio millar de jóvenes de todas las provincias españolas —tres centenares de ellos pertenecientes a la IX Universidad Juvenil Deportiva y el resto de distintas localidades de la provincia coruñesa— dieron la bienvenida al Jefe del Estado y al Príncipe de España en el campamento de Gandarío, cercano a Sada.

Al bajar Su Excelencia y Su Alteza del automóvil, eran poco más de las once de la mañana. Una banda de cornetas, tambores y gaitas de la Organización Juvenil tocó una marcha y el Himno Nacional, pasándose revista el Generalísimo y el Príncipe de España.

A continuación, el delegado de la Juventud explicó, ante unos murales, las actividades que se llevan a cabo en los distintos campamentos de verano existentes en toda España y aquellos del extranjero con los que hay intercambio. La cifra de jóvenes acampados en campamentos provinciales, en cada turno, es de sesenta mil en toda España.

Seguidamente se dirigieron a los campos de deportes, donde presenciaron unas exhibiciones de judo, balonmano, baloncesto, arco, esgrima y, luego, actividades de tipo cultural y musical.

Más tarde, se dirigieron a la playa, donde fueron recibidos con una nutrida salva

de aplausos por los veraneantes que en ella se encontraban. Subidos a un estrado, presenciaron una exhibición de distintos deportes de la mar, tales como piraguas, kayak, canoas, vela, patin acuático y otros.

A continuación, el grupo de danzas de arcos de Betanzos realizó una demostración y, luego, el presidente de la Junta juvenil de la Universidad de Verano Deportiva pronunció unas palabras, en las cuales rogó al Jefe del Estado que aceptara el título de "guía de vela de honor" de la Organización Juvenil Española, que le ofrecía en nombre del curso de especialistas náuticos, el cual se

está llevando a cabo en el campamento.

Al Príncipe de España le ofreció también el título de "guía honorario de vela" de la Organización Juvenil Española.

El jefe del Estado le respondió que aceptaba, e igualmente lo hizo el Príncipe.

Poco antes de las doce de la mañana, Su Excelencia y Su Alteza emprendieron viaje de regreso al Pazo de Meirás.

Lotería Nacional

Números y poblaciones a que han correspondido los premios del sorteo de la Lotería Nacional celebrado ayer en Madrid:

Premiado con 2.500.000 pesetas
42.806.—Integro a Sevilla.

Aproximaciones de 65.000 pesetas
42.805 — 42.807

Centenas de 5.000 pesetas
Del 42.801 al 42.900, excepto el 42.806.

Premiados con 5.000 pesetas
Todos los números terminados en 06.

Reintegro de 500 pesetas
Todos los números terminados en SEIS.

Premiado con 1.500.000 pesetas
70.778.—Zafra, Horta, Jerez de la Frontera, Las Palmas, Santa Cruz, Santander, Bilbao y Madrid.

Aproximaciones de 30.000 pesetas
70.777 — 70.779

Centenas de 5.000 pesetas
Del 70.701 al 70.800, excepto el 70.778.

Premiado con 500.000 pesetas
64.537.—Integro a Madrid.

Aproximaciones de 15.250 pesetas
64.536 - 64.538

Centenas de 5.000 pesetas
Del 64.501 al 64.600, excepto el 64.537.

Premiados con 150.000 pesetas
39.048.—Integro a Valencia.
41.076.—Almería, Vitoria, Ibiza, Cádiz, Huelva, Antequera, Vigo, Santander, Zaragoza y Madrid.
41.982.—Integro a Barcelona.
46.780.—Integro a Oviedo.

Premiados con 50.000 pesetas
2.520 — 7.576

Premiados con 5.000 pesetas
Y todos aquellos cuyas cuatro últimas cifras sean iguales y estén igualmente dispuestas que las de los anteriores.

Premiados con 5.000 pesetas
033 — 045 — 076 — 144 — 158 — 164
184 — 242 — 273 — 298 — 352 — 374
446 — 457 — 467 — 472 — 535 — 596
667 — 671 — 720 — 737 — 773 — 777
876 — 886 — 901 — 920 — 922 — 935
969.

LA SEÑORA
Doña Filomena Rubio Alvarez
Viuda de don Luciano González de San Pedro
FALLECIO EL DIA 13 DEL ACTUAL,
A LOS 84 AÑOS DE EDAD
habiendo recibido los Santos Sacramentos
R. I. P.

Sus resignados hijos, don Julián, doña María Jesús, don Angel y doña Nemesia; hijos políticos, doña Lucía Ochoa, don José Luis Jubera, doña Aurora Martínez y don Antonio Alvarez; nietos, Fernando, Rosa María, María Angeles y Felipe González y Mercedes Jubera; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 15 de agosto de 1970.
Iglesia parroquial. — Padres Carmelitas.
Conducción del cadáver. — HOY, SABADO, día 15, a las DOCE Y MEDIA.
Funeral y misa de réquiem. — LUNES, día 17, a las ONCE.
Casa mortuoria. — Avda. Pío XII, 3.

EL SEÑOR
Don Prudencio Lerena Briones
FALLECIO EN EL DIA DE AYER,
A LOS 86 AÑOS DE EDAD
habiendo recibido los Santos Sacramentos
R. I. P.

Su resignada esposa, doña Leonarda Nieto; hijos, doña Iluminada y don Felipe Casildo; hijos políticos, doña Julia Ezquerro Lázaro y doña Manuela Ruiz Reinares; hermana, doña Julianna Lerena; hermano político, don Avelino Nieto; nietos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 15 de agosto de 1970.
Iglesia parroquial. — Santa Teresita.
Conducción del cadáver. — HOY, SABADO, a las ONCE.
Funeral y misa de réquiem. — LUNES, día 17, a las ONCE.
Casa mortuoria. — Somosierra, 24.
A las 9 horas de hoy, día 15, saldrá de San Millán de la Gogolla un autobús de la Empresa de Julio Jiménez para los que deseen asistir a la conducción del cadáver.

ROBO EN BILBAO

BILBAO. (Pyresa).—A las nueve y media de la mañana de ayer, dos individuos, enmascarados y armados con pistolas penetraron en las dependencias de la Casa Gestener, S. A., de la calle Zumalacáregui, 121, dedicada a la venta y distribución de máquinas ciclostiles. Los asaltantes maniataron a los empleados y se han llevado diez de las multicopistas. Asimismo, se han llevado una guillotina, una grabadora y otros utensilios de los que esta firma comercial posee. Hasta las diez y media, los empleados no han podido salir de las dependencias.

ISRAEL NO ESTA DE BRAZOS CRUZADOS

TEL AVIV (Efe-Reuter). — Reactores israelíes atacaron ayer objetivos de los comandos palestinos en Jordania, ha informado un portavoz militar.

El portavoz declaró que estas incursiones israelíes se produjeron después de que las localidades israelíes de Maon Haim y Yardea fueron atacadas anoche por guerrilleros palestinos desde territorio jordano.

Este ha sido el segundo ataque israelí contra posiciones de los comandos palestinos en territorio jordano desde que entró en vigor, el pasado viernes, el alto el fuego.

ISRAEL NO PASARA UNA

JERUSALEN. (Efe-Reuter). — Israel no dejará pasar ninguna oportunidad para conseguir una solución pacífica en el conflicto del Oriente Medio, declaró ayer la señora Golda Meir, primer ministro de Israel.

Esta declaración de la señora Meir ha sido hecha en un mensaje que ha dirigido a los 500 delegados americanos y europeos que han asistido a la sesión inaugural de la conferencia del vigésimo aniversario de la Organización de Naciones Unidas a Israel.

La señora Meir añade en su mensaje que a pesar de que el cese de hostilidades parece ofrecer levas perspectivas para una solución pacífica, «la esperanza de una paz negociada y concreta mediante un pacto, alienta nuestros deseos y nuestro trabajo».

Objetivo: desmantelar la «ruta del opio»

PARIS CRONICA

Redada para acabar con los paraísos artificiales

LOS AGRICULTORES PARISINOS SE ENCOLERIZAN

PARIS, 14 (Efe). — Los agricultores del Este de Francia han incendiado esta mañana dos camiones de heno en el lugar en que una empresa industrial intentaba construir un estable industrial. Poco tiempo después quemaron con sus tractores la circulación en las carreteras de la región. El motivo de esta acción es su oposición a la construcción del estable que consideran demasiado próximo a la ciudad de Villefranche y del pozo que suministra agua potable. También quejaban de que la producción industrial de leche les obligaría a abandonar la tala que tradicionalmente dedicaban a la producción de queso de gruyere.

POLANSKI CONTRA DOS PERIODICOS

PARIS, 14 (Efe). — El actor de Sharon Tate, Román Polanski, de 36 años de edad, director de cine nacido en Polonia, ha presentado dos demandas por libelo en el Tribunal Supremo contra dos periódicos británicos, se anunció hoy. Polanski que vive en el distrito londinense de Chelsea, presentó sus demandas contra el «Sunday Mirror» y el «Daily Telegraph».

PARIS. — (Crónica de nuestro corresponsal, Enrique Laborde).

Las drogas, los estupefacientes, los paraísos artificiales, dominan la vida norteamericana y son la causa directa de una verdadera tragedia nacional. Sólo en Nueva York, la heroína ha matado unas seiscientas personas, de las cuales una quinta parte eran menores de veinte años. El ochenta por ciento del mercado norteamericano de drogas «clásicas» está en manos de unos grupos internacionales que, desde hace treinta años, tienen en el territorio francés sus bases de producción y distribución. El negocio constituye una progresión geométrica verdaderamente tentadora para el crimen organizado. Vamos a dar las cifras en pesetas para que se aprecie mejor la escalada.

El trabajo está perfectamente organizado y los centros de recepción, elaboración y transformación, distribución y venta, tienen sus responsables del negocio y sus equipos de vigilancia para que se respete el monopolio. En Córcega, funcionan la mayoría de los laboratorios, donde, a su vez, se forman «especialistas» para la salida al exterior. En Marsella está montado el vasto complejo de recepción y a su vez la transformación del «género» y, finalmente, es la mafia siciliana la encargada de su exportación y venta en Norteamérica.

DE TURQUIA A NUEVA YORK

En los Estados Unidos, la alarma pasa los límites de la angustia para entrar en el campo de la desesperación. El primer ataque se orienta al gran centro de producción de la materia prima, Turquía. La cabeza de turco de la operación se inclina de un modo muy particular: la superficie de cultivo de adormidera se reduce y queda en «sólo» trece mil hectáreas, pero la producción es casi la

misma: ciento veinticinco toneladas de opio en vez de ciento treinta (todo esto sin contar la producción fuera de control, que se calcula en unas cien toneladas). Pero, ¿cuál es el beneficio del cultivador? Apenas si obtiene unas cincuenta pesetas por kilo de opio. Pero, ahí comienza la gran carrera.

En los Estados Unidos, las cosas van de mal en peor y el dedo que acusa se orienta hacia Francia. El representante demócrata Claude Pepper encuentra una forma original de presentar la situación: «si desde el Sur de Francia un grupo de individuos lanzase varios cohetes contra los Estados Unidos, causando la muerte de seiscientas personas, la intervención norteamericana sería inmediata. Ya es hora que se les diga a los franceses de modo categórico: si ustedes no son capaces de actuar, deben dejarnos a nosotros la tarea».

LA RUTA DEL OPIO

Las noticias de detenciones de traficantes, vendedores o simples adictos a todo tipo de drogas inundan las páginas de los periódicos. Ante el éxito de la operación hace que se amplie el número de agentes destinados a la campaña de persecución y represión del tráfico de estupefacientes. Por su parte, el servicio norteamericano correspondiente se dispone a doblar sus esfuerzos en Europa. Cinco oficinas serán montadas en las siguientes capitales: Madrid, Barcelona, Milán, Londres y Frankfurt. Se trata de desmantelar esa «ruta del opio» que parte de Turquía y se orienta a los Estados Unidos después de una «parada y fonda técnica». A caballo entre Francia e Italia, entre las bandadas de Marsella y los mafiosos de Sicilia, con una plataforma de enlace en la isla de Córcega.

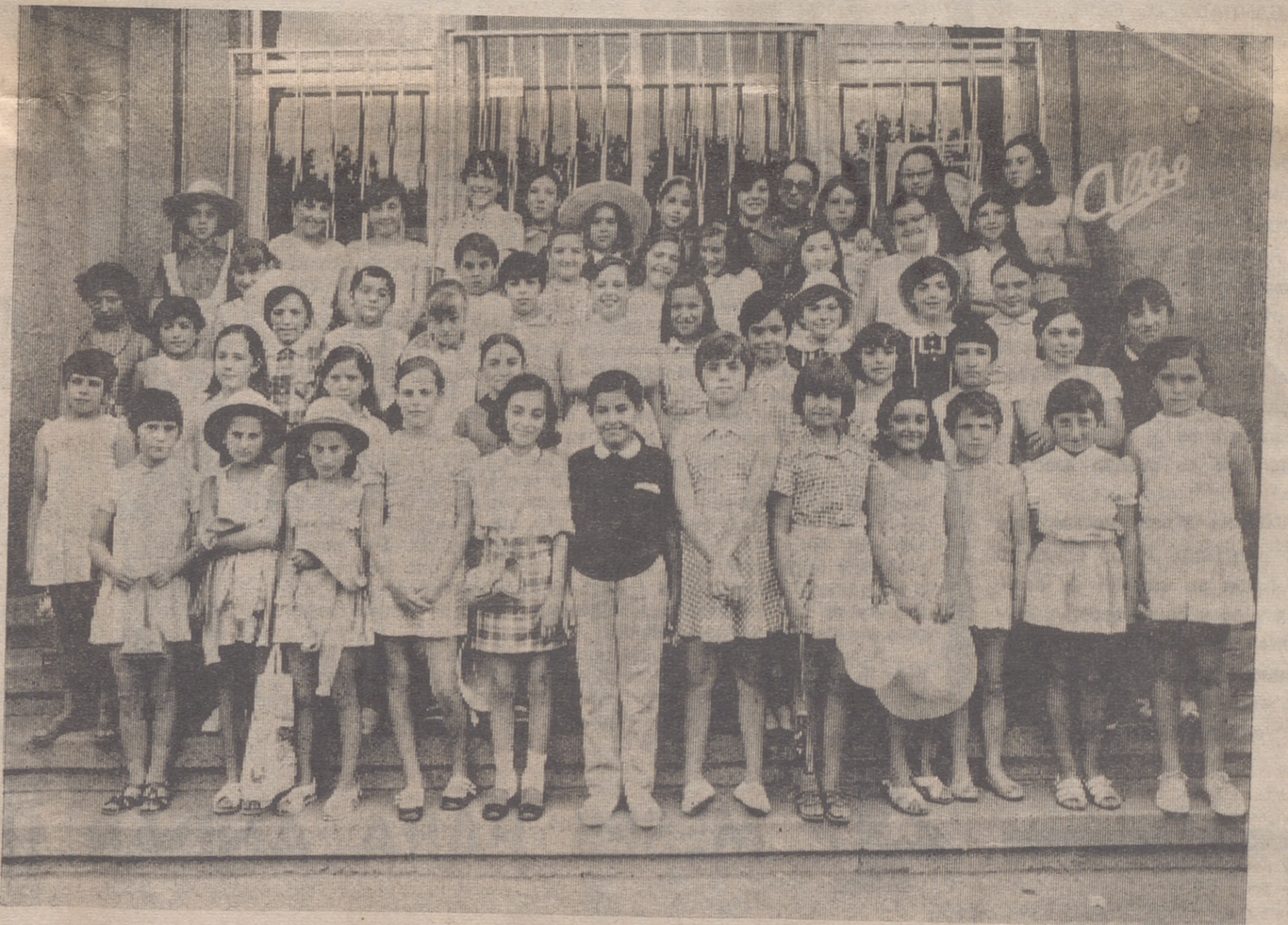
La gran redada ha comenzado y los peces, gordos y chicos, caen en las mallas de

una operación de arrastre que se ha iniciado de modo frenético y que recuerda, en

cierto modo, aquella lucha de los años treinta durante la desafortunada «ley seca».

Colonia Infantil Marítima de Fuenterrabía Obra Social de la Caja Provincial de Ahorros de Logroño

Ayer partió el tercer turno, de 50 niñas



Aproximadamente sobre la una de la tarde del día de ayer y frente a las Oficinas Centrales de la Caja Provincial de Ahorros de Logroño —Miguel Villanueva, 9— rindió viaje felizmente la expedición correspondiente al segundo turno de niñas que, en número de 50, han disfrutado de una estancia completamente gratuita de 15 días en las instalaciones que la Caja posee en su Colonia Infantil Marítima de Fuenterrabía. El aspecto físico que presentaban las recién llegadas era realmente extraordinario, fruto de unas vacaciones plenamente disfrutadas y a lo que ha contribuido de una manera muy efectiva, un tiempo inmejorable, una alimentación sana y abundante y las muchas atenciones que nuestra Caja ha sabido ofrecer a este grupo de 50 niñas, representantes en la bella ciudad cantábrica de su gran familia de pequeños impositores.

Horas más tarde y con las mismas manifestaciones de júbilo y alegría que presidieron la llegada de la tanda anterior, emprendía ruta hacia Fuenterrabía en un magnífico autobús y bajo la mirada siempre atenta y cariñosa de dos señoritas «monitoras», la tercera y última tanda de niñas de esta temporada que en igual número, deseamos disfruten de una estancia tan feliz y completa como la pasada. Las niñas que componen este turno proceden de distintos puntos de nuestra geografía provincial y han sido seleccionadas, previo sorteo, por nuestra Institución, habiendo recibido este premio extraordinario, por su constancia en el ahorro, al no haber dejado durante el pasado curso escolar sin realizar su imposición mensual, sin importar la cuantía de la misma. Sus nombres son los siguientes: ALBERITE.—María Jesús García Ralmar.

ALFARO.—Carmen Martínez Hernández, Elvira Candela Escudero Antón, Yolanda Mangado Fraile y María Estrella del Barrio Fernández. ANGUIANO.— María de los Angeles Dueña Ibáñez. ARNEJO.—María del Carmen Calvo Muro, María Jesús Quiñones Miranda y María Teresa Garrido Jiménez. AUSEJO.— María Ascensión Díez Gil y María Soledad Díez Gil. BRIONES.—María Teresa López Davallillo y María Felisa López Davallillo. CALAHORRA.—María del Carmen Ovejas Torrobal, María Mercedes Pérez Ochoa y Lucía Ruiz López. HORNOS DE MONCALVILLO.—María del Valle Mayoral Pascual y María Lourdes Mayoral Pascual. SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—María Montserrat García Rioja, María Elena García Rioja y Ana-bel García Narro. SANTURDE DE RIOJA.—Consuelo Aransay Sierra y

Aurelia Sierra Montoya. SOTES.— María del Carmen García Rodríguez y Lucía Rodríguez Álvarez. VILLAMEDIANA.— María Ascensión Ruiz Benito, Isabel Pérez Santolaya, Rosa María Santolaya García y Adelina Martínez Sáenz y Consuelo Ruiz Martínez. LOGROÑO.—María Concepción Sáenz Miguel, Juan Ana Garriga Berrozpe, María del Carmen Triana Santos, Ovidia Alberola de Francisco, María Isabel Alberola de Francisco, María Sauturia García García, María del Carmen García García, Ana María Sanz Nevot, María Eugenia Peña Ochoa, María Inmaculada Peña Ochoa, María Natividad Bernejo Arrieta, Piedad Felipe Santolaya, María Milagros Pérez Hernández, María Antonia Sáenz Terroba, María Asunción Peñaranda Rodríguez, Amparo del Campo Saldaña, Maruja Cadifñas Jiménez, Dolores Cermeño Cánovas, Micaela García Almazán y Conchita Pérez García.

AGOSTO

MAS REBAJAS

EN NUESTRA VENTA DE VERANO

ALMACENES **Marañón**

NEVA RIOJA 15 de agosto de 1970.

MAS SOLDADOS USA, A CASA

DANANG (Vietnam del Sur), 14. (Efe-Upi).—Un batallón de policía de Infantería de Marina embarcará con destino a Estados Unidos a últimos de este mes, tal y como está previsto en el plan de retirada de tropas del presidente Nixon en la cuarta fase de esta disposición presidencial que afecta a cincuenta mil hombres, según informan portavoces militares en esta ciudad sudvietnamita.

Los 480 hombres encuadrados en este batallón iniciaron el día 10 de este mes su retirada de sus puestos de servicio, pasando a situación de espera de repatriación. Este batallón permanecerá inactivo en el campamento de Pendleton (California).

USA RESPALDA A URUGUAY

SANTIAGO DE CHILE (Efe).—La Embajada de Uruguay en esta capital entregó a la Prensa una nota en «la que tiene el honor de poner en su conocimiento que el Gobierno de EEUU respalda la actitud del Uruguay sobre secuestros». Agrega la Embajada que «el propósito real de los secuestradores no es la liberación de los territorios, sino debilitar al Gobierno uruguayo y la posible destrucción de los procesos democráticos al hacer exigencias que no pueden aceptarse».

Finaliza la nota diciendo que el presidente Areco agradeció a Nixon su espíritu de comprensión y de perspectiva histórica con que EE. UU. y su pueblo han encarado la trágica situación provocada por los extremistas tupamaros.

BRANDT: «La desconfianza no tiene sentido»

ALEMANIA NO SE COLUMPIA (entre Este y Oeste)



BONN. — (De nuestro corresponsal, César Santos).

Por el momento, creo hemos llegado —ya era hora— a la última crónica sobre el tratado germano-soviético. A menos que el Gobierno u oposición nos reserve para pronto alguna sorpresa, cosa poco probable. La conferencia de Prensa de ayer mañana, con el canciller Brandt y su ministro de Asuntos Exteriores, ha puesto de manifiesto que el tema no da más de sí. Y si no da para los alemanes, ¿cómo podría dar para los extranjeros, a pesar de toda la atención que se dedica a la política germana, sobre todo cuando ésta se orienta hacia Moscú?

Las preguntas de los periodistas al canciller eran contestadas con la información que ya todos conocemos de días atrás, o, si estas preguntas apuntaban a puntos «tabú», quedaban sin respuesta. La conferencia de Prensa no ofreció, pues, nada nuevo, o, a lo sumo, muy poco. Brandt insistió en que es ilusorio creer que la República Federal puede columpiarse en una atmósfera pseudo-neutral entre el Occidente y la Unión Soviética. Es curiosa la machaconería con que Bonn repite su solidaridad con el Occidente. Quizá se trate de salir al paso de posibles temores, cosa innecesaria, por otra parte, ya que nadie ha podido llegar a pensar que el platillo germano-occidental comience a inclinarse del lado del Este. La socialdemocracia ha dejado pruebas suficientes en los dos últimos decenios de su adhesión a los sistemas democráticos occidentales. El alemán ultracorporador —que sí que lo hay—, que ve en el SPD un trapo rojo y en su política de apertura al Este un intencionado caminar hacia un «pacto de venta», anda muy desacertado en sus juicios. Puede que entre las «omnipotencias grises» que asesoran al canciller las haya menos transparentes que el mismo Brandt y que despierten la desconfianza del bando político contrario. De esto a suponer que en Bonn se está negociando a sabiendas la capitulación ante el Este, hay un gran trecho que conviene en honor a la objetividad respetar. Si el equipo de Willy Brandt da un paso lamentable en su política con el Este, se le podrá reprochar, eso sí, exceso de entusiasmo y falta de precaución. Que a veces, sin embargo, hay que arriesgarse prescindiendo de exceso de precauciones, es sabido.

EL TRATADO, ELEMENTO DE EQUILIBRIO
Es cierto que el tratado parece llamado a consolidar el «status» en Europa. A este respecto ha dicho Brandt algo que no debe ser pasado por alto. Las fronteras, tanto la línea Oder-Neisse como la línea de demarcación o el muro berlinés, están ahí, y no precisamente desde ayer. ¿Qué se ha conseguido contra esas fronteras, o la violencia que encierran en todos estos años de política inflexible? Tampoco supone el tratado con Moscú el primer paso hacia el derrumbamiento de esas fronteras o de la muralla de Berlín. La República Federal, ha subrayado el canciller, seguirá haciendo esfuerzos por un arreglo en ese sentido. Ese arreglo está muy lejos, pero en ningún caso más de lo que estaba. Con o sin tratado, Moscú puede pedir el reconocimiento de esas fronteras y de una segunda nación alemana, como ha venido haciéndolo en los dos últimos decenios.

A su regreso de la capital soviética, el canciller tiene la impresión de que Moscú trata de colaborar con Occidente y se desentiende de los caminos que ha andado hasta ahora, caminos de guerra fría que, dicho sea de paso, hacían imposible o muy di-

ficil esa cooperación. Cierto es, aunque en medios oficiales bonnenses no se quiera reconocer, que por esta cooperación con la República Federal, en la que la Unión Soviética tiene un gran interés, no ha pagado el Kremlin precio alguno, mientras Bonn ha tenido que firmar el reconocimiento de la «realidad europea». El Gobierno, y concretamente el jefe de la Cancillería, profesor Ehmke, se refugia en el argumento de que un tratado no consiste en «darme» y «te doy». Creo que son los menos los que comparten la teoría del profesor Ehmke. Habitualmente, y especialmente en casos como el presente, un tratado así suele ser una especie de intercambio de concesiones.

Una posible reducción unilateral de tropas en Europa es algo que despierta inmediatamente el miedo en los alemanes. La oposición en Bonn ha echado mano de ese argumento para batallar contra el tratado diciendo que «la renuncia a la violencia» entre Bonn y Moscú, quizá nueva a Washington a retirar tropas, quedando con la conciencia tranquila.

Brandt ha descartado de plano esta probabilidad. Desde el punto de vista gubernamental, pues, el tratado sólo puede tener consecuencias positivas. Para la Unión Soviética, desde luego. Este tratado favorecerá, no cabe dudarlo, su cooperación con la gran industria del mundo capitalista y sus deseos de intercambio comercial con la Comunidad Económica Europea. Para Bonn, al menos por el momento, marcará una pausa en los ataques de que venía siendo objeto por parte de algunos Estados comunistas. Si a esto se añade una sincera y duradera distensión, mejor que mejor.



Diecisiete años quedan en el olvido

SANTA SEDE-BELGRADO, AMISTAD A ALTO NIVEL

CIUDAD DEL VATICANO. (De nuestro corresponsal italiano, Alejandro Pistolesi).

Con un comunicado oficial, difundido contemporáneamente por el Vaticano y por el Gobierno de Belgrado, fue anunciado ayer el restablecimiento de relaciones diplomáticas normales entre la Santa Sede y la República socialista federal de Yugoslavia. Esta noticia cierra un período histórico de casi 17 años de grave crisis, iniciada en 1952, cuando el Gobierno yugoslavo rompió sus relaciones con el Vaticano a raíz de la elevación a la púrpura cardenalicia del primado de Croacia y arzobispo de Zagreb monseñor Stepinac, que acaba de ser procesado y encarcelado.

Poco antes de la muerte de Juan XXIII se llevaron a cabo los primeros pasos para restablecer de algún modo las relaciones, y el artificio del buen resultado de esta iniciativa diplomática fue el entonces cónsul de Yugoslavia en Milán, Vjekoslav Curije, croata y católico, que desempeñó su encargo en la capital lombarda cuando su arzobispo era el cardenal Juan Bautista Montini.

Tras largas y complejas negociaciones, conducidas siempre en secreto, el 25 de junio de 1966 se firmó en Belgrado un «protocolo» que sentó las bases para un «modus vivendi» provisional entre la Santa Sede y Yugoslavia. El Gobierno de Belgrado nombró «enviado especial permanente» (una fórmula diplomática en cierto modo nueva) al mismo Vjekoslav Curije y el Vaticano nombró delegado apostólico en la ciudad de Belgrado a monseñor Mario Gagna, de origen piemontés, arzobispo desde 1962.

EMBAJADA Y NUNCIATURA

En los meses pasados, a lo largo de un encuentro que asimismo se mantuvo secreto, personalidades de la Santa Sede y del Ministerio de Asuntos Exteriores de Belgrado pasaron revista a los temas más importantes de política internacional y decidieron elevar al rango de Embajada la «legación especial» yugoslava, y al de Nunciatura la delegación apostólica de Belgrado. En to-

das estas gestiones ha venido desarrollando un papel muy importante y ciertamente decisivo el actual secretario del Consejo para los asuntos públicos de la Iglesia, monseñor Agostino Casaroli, que efectuará próximamente una visita oficial a la capital yugoslava. Los observadores vaticanos subrayan que ya no hay impedimento diplomático alguno para que se realice la visita del presidente Tito a la Santidad Pablo VI, que podrá verificarse en otoño si para aquella época el Gobierno italiano y el yugoslavo acabaran de confirmar la fecha de la visita oficial tantas veces aplazada a causa de la situación política y de la reiterada crisis de Gobierno. No hay que olvidar a este respecto que el presidente Tito figuró entre los jefes de Estado que enviaron un telegrama de afectuosas felicitaciones a Pablo VI en el aniversario de su elevación al Pontificado.

«L'Osservatore Romano» de ayer tarde publica una nota comentando el restablecimiento de las relaciones diplomáticas normales entre la Santa Sede y la República Federal de Yugoslavia, afirmando que «la Iglesia no ha pedido y no pide privilegios, pero que necesita —y por lo tanto pide— el espacio vital indispensable para el ejercicio de su misión». La nota subraya seguidamente que las relaciones entre el Vaticano y los Gobiernos del mundo tienen la finalidad de asegurar «en el respeto de las reciprocas prerrogativas soberanas», la libertad de colaborar al bien integral de los pueblos. El órgano vaticano no dice quiénes se harán cargo de la Embajada yugoslava cerca de la Santa Sede y de la Nunciatura de Belgrado, pero se da por descontado que los elegidos serán el mismo «enviado especial permanente», Vjekoslav Curije y monseñor Mario Gagna. Téngase en cuenta que en Belgrado el representante de la Santa Sede se llamará «pro-nuncio» y no asumirá el título de «nuncio» mientras no sea «canciano» del Cuerpo diplomático de aquella capital, puesto que así lo establece una cláusula de los acuerdos firmados en el Congreso de Viena de 1815, a raíz de la caída del imperio napoleónico.

4 MESES PARA ANDAR UN CORTO TRECHO

SALT: «cumbre» en Helsinki

VIENA. — (De nuestro corresponsal, Francisco Eguiagaray).

Con una puntualidad kantiana, a las once de ayer mañana los delegados de la Unión Soviética y los Estados Unidos de América para las conversaciones SALT hacían su entrada en la Sala de Mármoles del Belvedere.

La delegación soviética, bajo la presidencia del viceministro de Asuntos Exteriores, Vladimir Seyonov, estaba compuesta fundamentalmente por Orgakov, Pleshakov, Shchukin y Alekseiev, y en la norteamericana se situaban a continuación del embajador extraordinario, Gerard Smith, Graham Parson, Paul Nitze, Llewellyn Thompson, Harold Brown y Royal Allison. Acompañaban a ambas delegaciones los numerosos consejeros y expertos. Soviéticos y norteamericanos habían celebrado esta misma mañana, a las nueve, su última sesión de trabajo, que completa el número 32 durante estos cuatro meses.

CLAUSURA

La ceremonia solemne de la clausura se inició con la firma del breve comunicado final por parte de ambos jefes de delegación, seguido del habitual intercambio de protocolos. El comunicado, siguiendo la tónica secreta que acompaña a

estas conversaciones, es más bien vago, pero siempre mucho más preciso que el de Helsinki. Esencialmente afirma que «en el curso de las negociaciones ha sido estudiada exhaustivamente una amplia serie de cuestiones que se refieren al problema de limitar los armamentos estratégicos ofensivos

y defensivos. El intercambio fue útil para ambas partes e hizo posible el aumento del grado de comprensión mutua respecto a cierto número de aspectos de las cuestiones debatidas. Ambas delegaciones han expresado su determinación de continuar las negociaciones con el objeto de limitar los armamentos estratégicos. Se ha llegado al acuerdo de que las negociaciones entre los Estados Unidos de América y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas se reanuden el 2 de noviembre de 1970 en Helsinki, Finlandia».

ATMOSFERA DE TRABAJO

Firmado el comunicado se abrieron de nuevo las puertas principales del salón para dar entrada al ministro austríaco de Asuntos Exteriores, doctor Kirchelaeger, en cuya presencia comenzaron los discursos de los jefes de delegación. Resultó, naturalmente, del mayor interés el contraste entre ambas declaraciones en los puntos esenciales. Mientras el viceministro soviético Semionov, que hizo primero uso de la palabra, no quiso evitar ciertas reservas, el embajador extraordinario Smith se mostró más confiado. Semionov, después de recalcar la importancia que el Gobierno soviético concede a una apropiada solución de este problema, afirmó que las conversaciones se han llevado a cabo en una atmósfera de trabajo, con calma y franqueza. «Un trabajo sustancial y útil se ha llevado a cabo durante estos cuatro meses en Viena. Naturalmente, sería equivocado subestimar la complejidad. La Unión Soviética piensa continuar las negociaciones y buscar los resultados necesarios. Ello requiere desde luego esfuerzos por ambas partes».

ta, naturalmente, del mayor interés el contraste entre ambas declaraciones en los puntos esenciales. Mientras el viceministro soviético Semionov, que hizo primero uso de la palabra, no quiso evitar ciertas reservas, el embajador extraordinario Smith se mostró más confiado. Semionov, después de recalcar la importancia que el Gobierno soviético concede a una apropiada solución de este problema, afirmó que las conversaciones se han llevado a cabo en una atmósfera de trabajo, con calma y franqueza. «Un trabajo sustancial y útil se ha llevado a cabo durante estos cuatro meses en Viena. Naturalmente, sería equivocado subestimar la complejidad. La Unión Soviética piensa continuar las negociaciones y buscar los resultados necesarios. Ello requiere desde luego esfuerzos por ambas partes».

ACUERDO «VERIFICABLE»

Smith, en cambio, no manifestó tales reservas: «Creo que ambas partes pueden estar de acuerdo —dijo literalmente— en que se ha realizado un progreso importante. La labor que hemos realizado aquí en Viena debería procurar una base sana para la fase siguiente de nuestras conversaciones, que comienza el 2 de noviembre en Helsinki». El matiz de reserva de Smith se desliza más sutilmente en la repetición del encargo contenido en el mensaje Nixon para la apertura de esta fase de las SALT el 16 de abril, en que «subraya su firme compromiso en la búsqueda de un acuerdo rápido, equitativo y verificable». Precisamente este adjetivo «verificable» es, como se sabe, el obstáculo mayor de las conversaciones, ya que los soviéticos se niegan tradicionalmente a

cualquier control sobre el terreno».

EL PUBLICO AUSTRIACO

Es curioso señalar que la diferencia de tono se extiende también a las fórmulas meramente corteses de ambos cursos y a su estructura. Mientras Semionov expresa formalmente su gratitud al presidente y al país, apresurándose a ver en la actitud del público austríaco hacia la conversaciones «una confirmación del deseo del pueblo de Austria de estrechar la paz y la seguridad internacionales y para el cumplimiento de la política de neutralidad permanente», el jefe norteamericano se desliza de nuevo en fórmulas corteses sobre la «graciosa hospitalidad austríaca», sin amonestaciones indirectas a la política de neutralidad del país. También el agradecimiento de Semionov a la delegación de

los Estados Unidos, su presidente embajador Smith, los miembros de la delegación, consejeros y expertos por la labor conjunta realizada, suena algo menos cordial que el «ministro Semionov, me gustaría expresar de nuevo mi apreciación a usted y su delegación por las cortesías que de ustedes hemos recibido durante nuestras negociaciones» de Smith.

La delegación americana ha emprendido vuelo este mismo mediodía, a las 13.30, en un avión especial de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos. La delegación soviética ha regresado a su hotel exclusivo en Baden, junto a Viena, y saldrá de Austria, como a la venida, en ferrocarril, en coches especiales del «Expreso Chopin», destino a Varsovia, donde enlazará con el ferrocarril a Mos-



LOGROÑO: CIUDAD

Ahora, «chequeo a los Cameros» para la tesis doctoral

JOSE LUIS CALVO, PREMIO «A. FONZ»

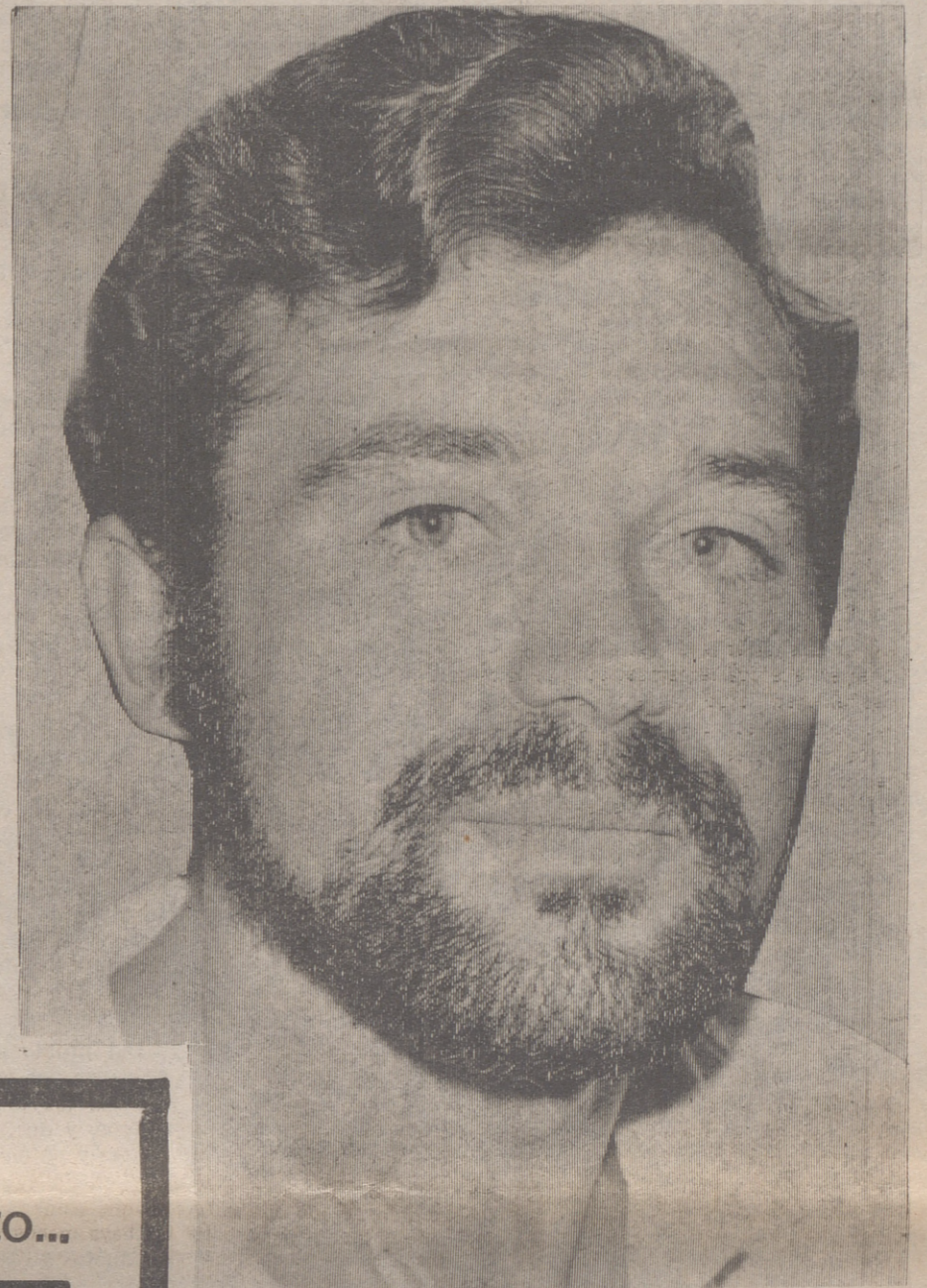
(Consejo I. Científicas)

Don José Luis Calvo Palacios, un logroñés que ejerce como profesor de Cartografía General y Estadística de la Universidad de Zaragoza, acaba de obtener el Premio Nacional "Antonio Fonz", que anualmente otorga el Consejo Superior de Investigaciones Científicas. El tema de su trabajo, que consta de trescientos sesenta folios, versa sobre la Comunidad Rural del Valle de Aisa. Actualmente, el señor Calvo Palacios se encuentra en su "patria chica" realizando su tesis doc-

toral sobre la zona de Cameros. Aquí ha recibido la importante noticia, mientras se disponía a participar en un concurso de técnicas de investigación geográfica del International for Aerial Survey and Earth Sciences, a celebrar en Utrech en los próximos meses.

El ganador del Premio Nacional de Investigación es un hombre joven, tremendamente sencillo. Sus primeras palabras fueron:

—En realidad, la concesión se ha debido al trabajo de equipo. La labor la hemos venido desarrollando en el Departamento de Geografía de la Uni-



En 1969 se creó un nuevo reglamento para las auto-escuelas, que no se hizo vigente hasta este año. A pesar del corto plazo transcurrido desde entonces pronto será derogado por otro que está en vías de elaboración. Preguntamos al señor Solozabal, director de una de las academias de la ciudad:

—¿Por qué este cambio?

—El actual reglamento fue impuesto con una serie de exigencias, principalmente para el alumno. Se concretaron un mínimo de 25 clases teóricas y 29 prácticas con carácter obligatorio. No se admitían, por lo tanto, las faltas a las teóricas, que eran minuciosamente controladas en un libro de registro. El libro se presentaba en tráfico a la hora del examen para de esta forma comprobar la asistencia.

—¿Ha aumentado el porcentaje de suspensos?

—Durante este período sí. El número de aprobados es inferior. Y el de alumnos que vienen a sacarse el carnet también ha descendido, no porque el sacarlo en sí sea más caro, sino porque ha aumentado el número de clases, de 20 de media ho-

ra de duración, a 29 de tres cuartos de hora. Estas lecciones las tenemos que cobrar, lógicamente. Es lo que ha producido la subida.

—¿Y qué pasará con el futuro reglamento?

—Se espera que disminuya el número de clases. Las exigencias por parte de Tráfico serán cada día mayores en función de que los alumnos salgan mejor preparados. Yo daría un consejo a los que se sacan el carnet simplemente por tenerlo: primero que no debieran hacer este gasto; en segundo lugar que la mayoría de las veces lo utilizan cuando ya han pasado tres años y prácticamente comienzan a conducir después de haber transcurrido demasiado tiempo.

—¿Salen los alumnos mejor preparados ahora?

—La preparación es algo estimada no sólo por Tráfico y por nosotros, sino por los alumnos. No existe punto de comparación, aunque les cueste más dinero, de cómo salen hoy a como salían hace unos años. Todos sin excepción quedan contentos. El único problema es el económico. Aunque ya

se sabe: a más clases, más precio.

—Pocos deben, pues, aprobar a la primera...

—No crea. Hay numerosos chicos jóvenes que lo consiguen sin dificultad. Una asistencia regular a clase y la enseñanza de un buen profesor de auto-escuela garantiza el aprobado a la primera, o a la segunda, que prácticamente es lo mismo.

—¿Cuál es la edad óptima para aprender a conducir, hasta qué años permitiría usted el aprendizaje?

—De 18 a 25 es la mejor. Pero yo dejaría que se sacaran el carnet hasta algunos de 100 años. El límite de edad no es lo importante, sino el examen psico-técnico que se les hace. Los hay mucho más ágiles a los 70 que a los cuarenta.

El nuevo reglamento está por llegar, pero no ha salido aún a la calle. Cuando llegue, esperamos algo de él especialmente: que el control sea establecido de tal forma que sólo queden declarados aptos para conducir aquellos que de verdad lo sean.

Maria José SANCHEZ

Muy pronto...

UN NUEVO REGLAMENTO PARA LAS AUTO- ESCUELAS

Hoy, la Asunción de María... Una fiesta muy popular y simpática en toda la geografía española. Son muchos los pueblos y villas que visten sus mejores galas del año... Es la fiesta de la Madre del Cielo. Ella subió ya y nos espera. La Virgen de Agosto, con su música, con sus cohetes, sus corridas de toros, sus charangas, sus... nos invita a la alegría y a la esperanza. Ella nos espera. Nos lo canta el poeta español:

Esta vez como aquella
[aunque distinto,
el hijo ascendió al Padre en
[pura flecha.

Hoy va la Madre al Hijo, va [derecha al Uno y Trino, al Trono en [su recinto.

Esta fiesta fue una coronada de nuestros abuelos. Hoy es dogma mariano, que ensalza la fe de los nuestros.

La Asunción de María es mensajera, es reveladora... No es que añada certeza a nuestra esperanza en Cristo resucitado y subido a los Cielos. Pero nos confirma en el desenlace dichoso. Todo hombre creado resucitará al Cielo si está al lado de Cristo. Eso es lo que nos dice la Virgen de Agosto. Eso es lo

que creyeron nuestros mayores. Eso es lo que festejamos en tantos pueblos de España y en la Iglesia universal.

¿A dónde va el que se queda, el que aquí abajo eiego del resplandor se asoma al tajo de la sombra transida, enajenada?

La Virgen de Agosto nos habla de Dios y de esperanza en un mundo de fuga y angustiado. Es fiesta de luz y de calor, de sol y de esperanza.

E. VELASCO, S. J.

versidad de Zaragoza, dirigido por don Antonio Higuera y don Salvador Mensua.

—Aprovechando su trabajo sobre los Cameros, ¿puede explicarnos el método que emplea para analizar la zona?

—Dentro de mi actividad pueden distinguirse dos fases. La primera de ellas se realiza sobre el mismo terreno. Consiste en el análisis del suelo, la vegetación, litología, geomorfología, etc. También el estudio histórico, aunque a mí sólo me interesa en cuanto que se refleja en formas de explotación actuales. Realizamos asimismo multitud de encuestas, y así podemos definir el sistema de trabajo para el que la gente está preparada. La segunda fase la realizamos en el despacho. Se manejan datos de población, censos ganaderos, catastro, etc. En esto, se hace precisa la utilización del IBM. Como tratamos de ser muy minuciosos, otra forma de ordenación sería prácticamente imposible. En Cameros, por ejemplo, hemos recogido del orden de los ochocientos mil datos de precipitaciones y temperaturas, todos ellos facilitados por el Servicio Meteorológico.

—¿Cómo ve usted el porvenir de los Cameros?

—Es una zona con la que hay que ser realistas. No vale hacerse ilusiones desmesuradas sobre su porvenir turístico. El turismo, tal como debe ser entendido, requiere una buena red de servicios. Y al decir esta palabra incluyo en ella el elemento humano. Debe de haber gente para atender los nuevos puestos de trabajo que nazcan con la presencia de los visitantes. Si trazamos un panorama ambicioso en este sentido, nos encontramos con el problema de la despoblación. Los habitantes huyen de los pequeños núcleos. Esto crea también problemas sociales. Por ejemplo, la emigración de las muchachas dificulta la formación de matrimonios. En el pueblo queda el que luego se-

rá el clásico solterón. A veces, la pareja de novios espera en el pueblo hasta la boda. Pero luego se va. En uno u otro caso, el pueblo se va quedando vacío. Existiendo una despoblación, sólo puede pensarse en un «ir a menos». Por otro lado, la red vial tampoco reúne muy buenas condiciones para favorecer cómodos desplazamientos y, además, al ser una zona de turismo de verano, se da una convergencia de actividades laborales en esta época. Sin embargo, tan sólo el turismo y la ganadería extensiva pueden elevar el nivel de vida de la escasa población que permanezca en la zona.

—¿Qué soluciones aportarían usted?

—En algunos puntos tal vez sería conveniente la concentración de pequeños núcleos en una zona que subsistiese con una red fundamental de servicios. Sería necesaria la creación de una red viaria suficiente y eficaz.

—¿Han recogido algún detalle particularmente curioso sobre la zona?

—Hemos observado que, contra lo que pudiera parecer a primera vista, la disminución espectacular en el número de cabezas de ganado repercute en una disminución de los pastos. Antes, en las Viniegas había alrededor de las cuarenta mil cabezas. Ahora sólo tienen diecisiete mil. Pues bien, los vecinos se quejan de la falta de pastizales. Y es que un sobrepastoreo —sin superar decisivamente los límites establecidos— es beneficioso. Los extremos —descenso espectacular y sobrepastoreo— son muy perjudiciales.

Un hombre a quien no le importa cargarse su mochila a la espalda y analizar una zona minuciosamente, sobre el terreno. Un trabajo duro, pero eficaz. Gracias a ello, los Cameros podrán tener un estudio tan completo como actualmente lo tiene el Valle de Aisa.

(Foto HERGE)

LA VIRGEN DE AGOSTO

Una de las más impresionantes ceremonias militares de Europa es la del relevo de la guardia ante el Palacio del Gobierno en Berlín Oriental. Frente a frente, exacta y rígida la formación, la guardia entrante y la saliente parecen dos bloques de acero gris. En medio, la transmisión de la cosigna y el relevo de los centinelas: oficiales y soldados van y vienen según un riguroso ritual, marcando el paso de la oca con precisión mecánica que les hace parecer robots de uniforme. Todo es tan preciso, tan perfecto, que es casi inhumano, paradójicamente, en su imponente seriedad, tiene una punta cómica.

te-alemán y para comenzar una ofensiva en gran escala sobre la Alemania Occidental. Casi trescientos mil soldados rusos repartidos en veintidós divisiones, con un millar de tanques y otros seis mil vehículos acorazados ligeros.

EUROPA. ZONA DE DISTENSION

Todo este aparato militar no es simple apariencia ni siquiera previsión de un futuro en llamas: sirve para dar un peso real y propio a la D. D. R. en su actuación tanto de cara a Occidente como frente a las propias repúblicas socialistas del Este de Europa. Bajo la sombra del gigante soviético una nueva potencia ha nacido. Ejército y economía han sido las dos hadas-madrinas de este acontecimiento. Pertenecer al Volksarmee es hoy algo tan importante en la Prusia roja como lo era pertenecer a la clase militar de oficiales «junkers» (hidalgos) en la Prusia guillermina. El propio primer ministro Willi Stoph es «Armée-general» y fue durante muchos años general en jefe de las fuerzas armadas y ministro de la Defensa: las bayonetas le han ascendido al Poder.

El acercamiento que, pese a todos los tropiezos, se ha iniciado entre las dos Alemanias, es posible paradójicamente gracias a este exagerado rearme que ha hecho de la D. D. R. una gran potencia militar y un país-cuartel.



Alemania 70

pero no hay nada cómico en el hecho de que el Volksarmee (Ejército Popular) sea la segura fuerza militar del Pacto de Varsovia. Estrazado hasta 1956 con el nombre de Policía Popular y Policía de Fronteras, el Ejército se declara héroe no sólo de las banderas armadas que tanta partecieron en las insurrecciones —espartaquistas de 1918 y 1919— es decir, a la derrota del Imperio, después la derrota en la Primera Guerra Mundial—, sino del Ejército prusiano.

pectos. El primero porque la asociación de ambos poderes enlaza efectivamente con una tradición de «entente» ruso-germana, no menos real que la del enfrentamiento con la estepa oriental. Esta fue una constante de la política bismarckiana que se repitió en el turbio Pacto germanosoviético entre Hitler y Stalin, un episodio, que aún no ha conseguido explicar la retorcida dialéctica comunista.

El segundo aspecto es el de la tradición militar prusiana. Si se exalta aquella guerra es porque, después del bache que explica la derrota prusiana en Jena, los grandes reformistas encuadraron al pueblo alemán en su lucha contra Napoleón: es el resurgimiento del ejército y del pueblo —ya entonces comienza el movimiento nacionalista— lo que

AL PASO DE LA OCA

tradiciones militares de clase obrera alemana», encuentran en este muro los recuerdos de la «lucha antifascista» de 1943 a 1945 (los saboteadores que lucharon contra Alemania considerada héroes que eran «antnazis»); también allí los recuerdos de la guerra de España, donde muchos de los grandes jefes militares de la D. D. R. participaron como miembros de las Brigadas Internacionales: Gotthard Grünberg, Paul Ludwig, Richard Staimer («general Hoffmann») y el feroz Wilhelm Zaisser («general Gómez») sin contar el poeta Keimert, autor himno de las Brigadas.

celebran estos nuevos prusianos de la estrella roja.

La típica imagen de la nación-cuartel vuelve a ser válida si se recuerda el papel extraordinario que las fuerzas armadas juegan en la República Democrática Alemana. No es el Ejército Popular propiamente dicho con sus doscientos mil hombres —Tierra, Mar y Aire— la única fuerza militar; hay que añadir a éstos los 34.000 «vopos» (Volkspolizei o Policía Popular, tristemente célebre por su actuación en el Muro de la Vergüenza) y los 9.000 de la Policía de Transporte. Además existe una Milicia Obrera y Campesina cuyos 320.000 miembros son adiestrados por la Policía y están armados con armamento ligero. En total, sin necesidad de recurrir a la movilización general, la D. D. R. puede poner en pie de guerra a más de 360.000 hombres: algo más del dos por ciento de la población, proporción muy superior a la habitual en cualquier país que no se encuentre en guerra.

Pero, por si acaso la «seguridad» interna o externa de la República Democrática Alemana no se creyera bastante sólida con esta guarnición, los rusos han dejado allí una fuerza suficiente por sí sola para controlar todo el territorio Es-

Sólo desde una posición muy fuerte y segura se han atrevido los jefes comunistas a comenzar esta cauta distensión cuidadosamente preparada a partir del acceso de Willy Brandt a la cancillería de Bonn. Por otra parte, la Alemania del Este no tiene nada que perder en este acercamiento y si algo que ganar: su reconocimiento oficial por Occidente, empezando por la Alemania Federal, con el espaldarazo mundial que esto significa. Sin un ejército fuerte y una economía poderosa nunca se habrían atrevido los Ulbrich, Stoph, Winzer (ministro del Exterior) y Hoffmann (Defensa) a alargar la mano por encima del Muro.

FUERZAS ARMADAS DE ALEMANIA ORIENTAL

Ejército de Tierra: Diez divisiones organizadas en dos cuerpos de ejército. De ellas, dos acorazados (con casi 2.000 tanques T-34 y T-54 de fabricación soviética), y cuatro de infantería motorizada. La artillería cuenta con 300 piezas autopropulsadas y 1.800 de otros tipos.

Marina: Más de doce mil hombres. Cuatro fragatas, 59 dragaminas, 51 patrulleros, 48 lanchas torpederas y lanzacohetes tipos «Ossa» y

«Komar», 18 lanchas de desembarco, 93 lanchas rápidas, tres petroleros, siete remolcadores y dos barcos-escuela. Probable cesión de submarinos rusos en los últimos meses.

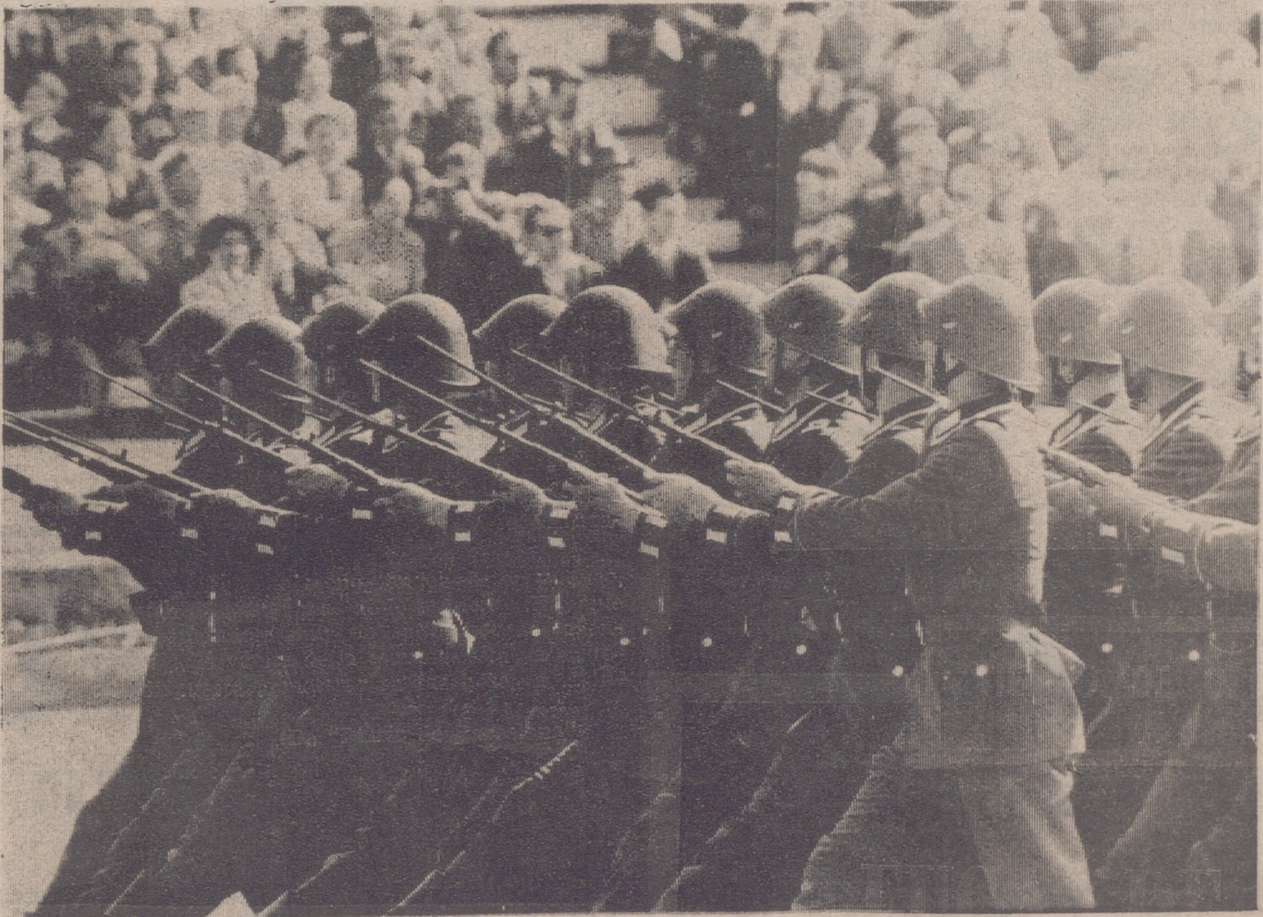
Aviación: 30.000 hombres y 300 aviones de combate entre los cuales doce escuadrones de Mig-19, 21 y 23, un ala de helicópteros y dos

escuadrones de transporte. Cohetes Sam-2 y Sam-3 de defensa antiáerea.

cia (320.000).

Otras fuerzas: Policía Popular (34.000), Policía de Transportes (9.000) y Mil-

(PYRESA) Próximo capítulo «Quinta potencia industrial de Europa».



DORMITORIOS DE FORMICA

Man C. Ortiz

PERSONAL FEMENINO

PRECISA EMPRESA CONSERVERA PRIMER ORDEN ESTABLECIDA EN LOGROÑO, BUENA RETRIBUCION, MAS POSIBILIDAD HORAS EXTRAS
Lugar de trabajo: «RIOJALNA», Ctra. el Cristo, Km. 3. Tlf. 222512
Oficina de Colocación. Referencia número 17.354

ELECTRICIDAD LOGROÑO, S. A.

necesita auxiliar administrativo femenino para sus oficinas de Santos Ascarza, 7, bajo Informes, en dichas oficinas, de 7 a 9 de la tarde Oficina de Colocación. Referencia núm. 17.349

MUEBLES FERRO

Fábrica con despacho en Sagasta, 21. ELIJA ENTRE LA MAS EXTENSA GAMA QUE USTED HA CONOCIDO... MAS DE 50 MODELOS DE TRESILLOS MAS DE 50 MODELOS DE DORMITORIOS GRAN VARIEDAD EN SALAS DE ESTAR Fabricamos en la medida, estilo y color que desea.

EL TROFEO BOSQUET SE QUEDO EN CASA

Alfaro y Logroñés, 1 a 1, conseguidos por penaltys

Hoy por tí, mañana por mí. El «II Trofeo Bosquet» se ha quedado esta vez en Alfaro. Recordemos que el año pasado el mismo trofeo pasó por parecidas circunstancias. El Logroñés y el Alfaro empataron a un tanto y los de la Rioja Baja cedieron la copa a los visitantes en un rasgo de gentileza. Ayer sucedió al revés.

Antes de seguir contando lo que sucedió debemos aclarar que se trataba de un encuentro amistoso de temporada en el que tanto un equipo como otro centraban su atención más en el juego y rendimiento de sus propios jugadores que en ir a la busca de la victoria.

Don Román Galarraga, después del partido, así lo dijo.

«La victoria o la derrota eran factores secundarios.

¿Qué pasó en La Florida? Pues que ayer se empató a un tanto en un encuentro muy flojo, donde el fútbol blanquirojo dejó mucho que desear y en el que se vio a un Alfaro crecido, voluntarioso e ilusionado.

También hay que tener en cuenta que el once logroñés tenía sus líneas y cambiaba sus jugadores para observar su alcance y que el Alfaro estaba formado por unos titulares y varios jugadores que lo está probando de cara a posibles fichajes. Son jugadores caros y que, de fichar por el Alfaro, este cuadro realizaría un buenísimo papel en su categoría de Primera Regional.

AMBIENTE

El encuentro Logroñés-Alfaro fue el prólogo de las fiestas de San Roque. Terminado el juego, los asistentes se trasladarían a la plaza para asistir al cohete que da comienzo a las fiestas. Con este ambiente se celebró el partido, aunque no demasiado público estuviera en La Florida.

Antes de poner la pelota en juego se personaron en el centro del campo el alcalde de la

ciudad, acompañado por la reina de la fiestas y su corte, que intervinieron en el entrañable acto del saque de honor. El terreno de juego, seco y sin hierba influiría en el juego, puesto que el balón botaba vivo y rápido.

ALINEACIONES

A las órdenes del Sr. Monreal, que arbitró el encuentro sin percibir honorarios, los equipos formaron así:

Alfaro: Vicente; Revilla, Juanín I, Royo; Jiménez, Alconchel; Juanín II, Javi, Venancio, Chirri y Tejada.

En el transcurso del partido entraron Gurria, Tejada, Preciado y Caleco. Se retiraron Facios, Javi, Royo y Chirri (más tarde, Chirri, repuesto de la lesión recibida, volvería a aparecer en lugar de Caleco).

Logroñés: Cucó; Doro, Luis, Alvarez; Belaza, Arana; Arellano, Rupérez, Amantegui, Berasategui y Frechilla.

Sallieron al campo en la segunda mitad Lavernia, Corcuera, Mugica y Arrieta y se retiraron Luis, Belaza, Doro y Frechilla.

EL PARTIDO

Aunque reseñemos el encuentro como si se tratara de una competición liguera, en realidad entendemos que fue un partido de entrenamiento. Ya que, la verdad, no nos explicaríamos la conducta del equipo de Segunda División ante un Primera Regional. También, si bien los blanquirojos dejaron la sensación de dominio en el terreno de juego, los alfareños supieron ofrecer, tesonera y voluntariosamente, peligrosa batalla, con juego nervioso y pases acertados. Tengamos en cuenta que los locales están más acostumbrados a este tipo de terreno y la presencia de un equipo superior lo crecía. Por el contrario, el Logroñés se encontraba en vísperas de un segundo partido frente al Tudelano y con la norma de no exonerar demasiado.

Si anduviéramos con exigencias, el partido fue malo.



He aquí una foto clásica de un partido amistoso. La Reina de las fiestas y su corte de honor, junto con los jugadores, posan ante el fotógrafo. — (Foto HERCE)

Pero si tenemos en cuenta las circunstancias de este partido, amistoso, el aficionado lo pasó entretenido, viendo las jugadas preciosistas y buen toque de balón de Chirri, la brillante actuación del portero Vicente, el dominio del centro del campo por parte de los

blanquirojos... etc.

La primera parte transcurrió sin que funcionara el marcador. El conjunto local se coloca con cuatro y hasta con cinco defensas y mantiene esta postura hasta el final del encuentro. El Logroñés monta su guardia con las líneas clásicas.

A los seis minutos del segundo tiempo cae el central blanquirojo, Alvarez, al suelo y el balón choca con su brazo. El señor Monreal decreta penalty y es ejecutado por Chirri, que consigue el primer tanto favorable al Alfaro. Con un resultado favorable,

el Alfaro se lanza al ataque ilusionado. Durante mucho rato sigue así el marcador hasta que, faltando seis minutos para finalizar el partido, el árbitro señala otro penalty de una falta muy cerca del límite del área. De esta forma se consigue el gol del empate,

obra de Lavernia. Tal como fue el partido con nosotros que con penaltys o ellos —ambos protestados por el público— el resultado es justo. El árbitro tuvo una actitud labor. ZOSIMO GARCIA

Club Deportivo Logroñés

Plazo hasta el 27 de agosto para la renovación de carnets

Como venimos observando que gran número de asociados de temporadas anteriores no han venido al Club a renovar los carnets, debido principalmente a que se encuentran de vacaciones fuera de Logroño, la Junta Directiva de este CLUB DEPORTIVO LOGROÑÉS ha decidido conceder un plazo improrrogable hasta el día 27 de los corrientes, inclusive, para la admisión de nuevos socios y renovación de los que lo fueron en la temporada anterior, significando que pasada dicha fecha, dispondremos libremente de los asientos de Tribuna, Vallas, Gradas, etc. que no hayan sido retirados y los concederemos a los aficionados que nos los tienen ya solicitados.

LA JUNTA DIRECTIVA

«LOS BOSCOS»

CENTRO RECONOCIDO DE FORMACION PROFESIONAL INDUSTRIAL

OFERTA: Los muchachos de 14, 15 y 16 años de edad que hayan obtenido el Certificado de Estudios Primarios o tengan estudios de Bachillerato equivalentes, la oportunidad de realizar los estudios siguientes:

- DELINEANTE INDUSTRIAL
- DELINEANTE DE LA CONSTRUCCION
- AJUSTADOR
- TORNERO
- INSTALADOR-MONTADOR
- BOBINADOR-MONTADOR
- EBANISTA-CARPINTERO

Los que tengan aprobado cuarto de Bachillerato, aunque no tengan aprobada la Reválida, pueden sacar dos cursos en un año. La Escuela cuenta con profesorado selecto y excelentes instalaciones para prácticas de taller. Los estudios pueden cursarse como alumnos externos, internos o mediopensionistas. Las mensualidades, tanto para unos como para otros, son muy económicas. El plazo oficial de matrícula será del 1 al 30 de septiembre, pero durante todo el mes de agosto se puede solicitar reserva de plaza. Más información, en la Secretaría del Centro: Avda. Pérez Galdós, 38 Teléfono 21-13-62. LOGROÑO.

deportes

CASSETAS

Blázquez: «El Alfaro ha puesto valentía e ilusión»

Galarraga: «Les he dicho que jugaran a medio gas»

Terminado el encuentro, en las casetas reinaba el buen humor, porque nada se había perdido. El «Trofeo Bosquet», premio que estaba en litigio, pasó a manos del capitán alfareño, sin que nadie rechistara. Era de toda lógica que este año se quedara en casa, puesto que en la anterior ocasión había sucedido todo lo contrario. Hablamos primero con el entrenador local

BENITO BLAZQUEZ

Benito Blázquez salió sonriente de las casetas. Por lo visto el encuentro le había gustado.

—Sí, me ha gustado, sobre todo en cuanto se refiere a los nuestros. Han luchado con mucha valentía y han puesto mucha ilusión en el juego.

—¿Le ha parecido justo este empate de penaltys?

—No sé... Creo que sí. (Y añade): Aunque más justo me ha parecido nuestro gol.

—¿Se quedaría con estos muchachos que han jugado en el bando local para completar la plantilla?

—Sería mala noticia. Este equipo ha demostrado grandes cualidades. Lo difícil ahora es que tanto directiva como jugadores puedan ponerse de acuerdo para los fichajes.

—¿Cuál de ellos le ha gustado más?

—Juanín I y Chirri.

—¿Cuáles son las aspiraciones del Alfaro en la presente temporada?

—Las de todo equipo: luchar y ascender. Por lo menos se intentará.

PELOTA

Nalda I-Del Val I contra Oreja III y II, esta tarde en Santo Domingo

Galarraga fue pelotari

GALARRAGA

Don Román Galarraga se encontraba fuera de las casetas: —¿Qué le ha parecido el partido?

—Ha sido un encuentro clásico de principio de temporada para conocer la valía de los jugadores. En este caso hemos jugado en un campo pelado, que también habrá supuesto experiencia para algunos jugadores. Tenga en cuenta que a estas alturas hay algunos que se encuentran en «rodaje».

—¿No le parece que sus muchachos no han dado todo lo que pueden dar de sí?

—Hoy no se les podía exigir. —¿Les ha dado alguna norma antes del partido?

—Que jugaran a medio gas, sin arriesgar. Por otra parte, no olvidamos que dentro de dos días volvemos a jugar otro amistoso en Tudela. Allí sacaremos mejor equipo y será, como ésta, otra confrontación de entrenamiento.

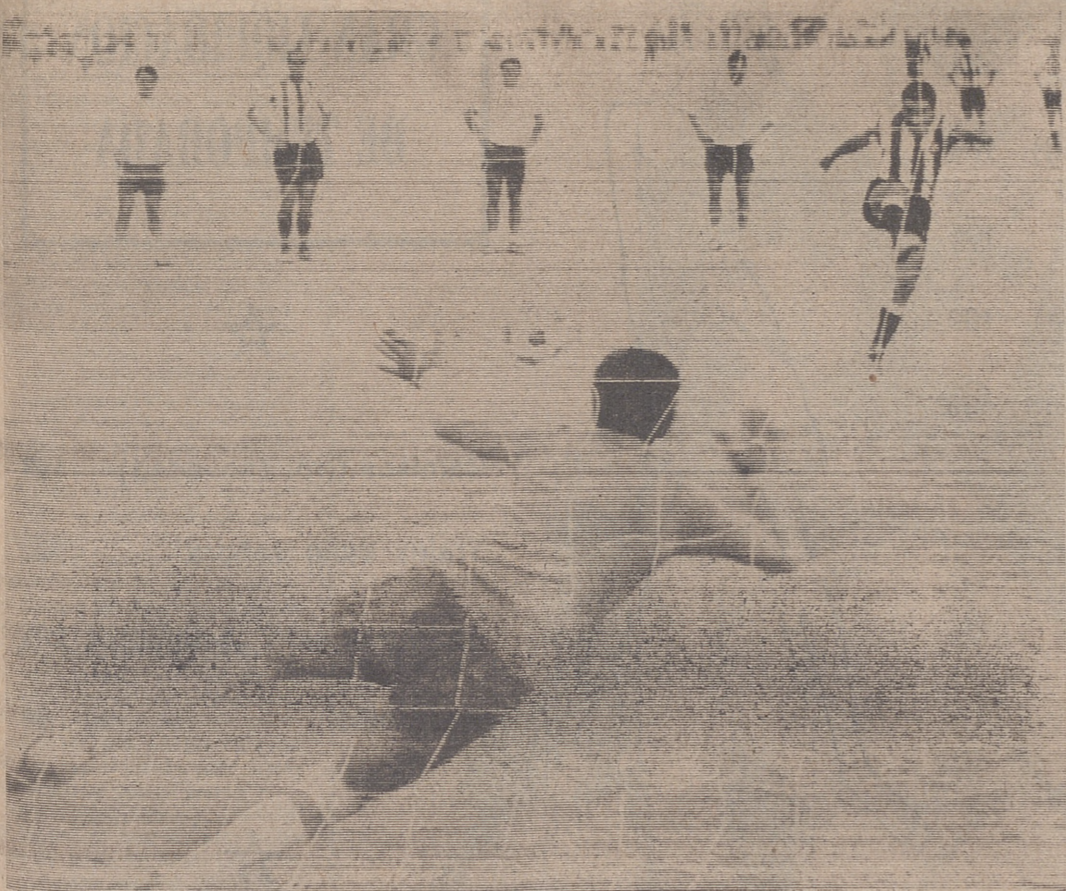
—¿Ha sacado alguna conclusión sobre los «nuevos»?

—Ya conozco aproximadamente la valía de cada uno. En cuanto a Alvarez, el central, creo que es un chico que posee una buena pegada, tiene garra, aunque posee algunas cualidades defectuosas, sin duda motivadas por haber practicado todavía poco fútbol.

—¿Qué puede decirnos del resultado?

—Al principio podíamos ganar, pero no ha sido así. De todas formas el resultado era lo de menos.

ZOSIMO GARCIA



Este es el gol del Logroñés. Laverna dispara el penaltys que supondrá el empate.

(Foto HERCE)

¡AGRICULTOR!

TOMATES PARA LA INDUSTRIA DE 6 A 12 KILOS POR PLANTA,

PRODUCCION MEDIA 8 KILOS

Puede visitar cultivos:

INFORMACION. RAMIRO ARNEO. APARTADO 21

- CALAHORRA -

Para abrir boca, comenzando a las seis menos cuarto, Cabildo II y Sacristán II se enfrentarán a los hermanos Perdiguero, de Ezcaray.

EN VILLOSLADA

Comienza esta tarde los partidos festivos de Villoslada.

Esta tarde juegan Arroyo I y II contra Leiva y Ramírez. Mañana, Tripta e Iruzueta contra Sacristán y Titín.

Ambos festivales tendrán excelente acogida en la localidad camerana, colmada estos días de visitantes y veraneantes.

MAÑANA, EN ALBERITE

Se abre mañana, domingo, el bonito frontón de Alberite.

Dos partidos hay anunciados, uno con la presencia de riojanos y el «estelar» con cuatro pelotaris vascos.

Comienzan a las cinco y media Picote y Julián, de Albelda, contra Zapatero y Guedán, y a continuación Samaniego y Echániz contra diáquez y Garayalde.

Serán muchos los logroñeses que aprovechen la cercanía del frontón de Alberite para presenciar estos partidos.

En conjunto, un Ríoja-Navarra muy sugestivo.

«VII MEMORIAL ADARRAGA»

Ya ha quedado perfilado el torneo «Memorial Adarraga», que alcanza ya su séptima edición.

Van a intervenir seis parejas, cuya composición, dispuesta para que exista competencia en los partidos, es la siguiente:

Ochoa II-Sacristán.
Lapeña-Gómez.
Martorell-Esteban.
Pitín-Quemada.
Royo-García Villanueva.
Rubén-Adarraga.

Primeramente se jugará por sistema de liga, todos contra todos, clasificándose los cuatro primeros, que a doble partido llegarán a la final.

El lunes, día 17, a las ocho de la tarde, en el Adarraga, comenzarán los primeros partidos. Pitín y Quemada contra Ochoa II y Sacristán, jugando después Lapeña y Gómez contra Martorell y Esteban.

El miércoles, a la misma hora, Rubén y Adarraga contra Lapeña y Gómez, y después, Martorell y Esteban contra Royo y Villanueva.

GALARRAGA FUE PELOTARI

El que el actual entrenador del Logroñés hiciera el servi-

cio militar en nuestra ciudad era cosa bastante conocida. Precisamente de la relación suscitada en aquellos tiempos ha venido el continuo contacto que después se ha sostenido con Román Galarraga.

Pero lo que ya no era tan conocido es su participación en el campeonato provincial de pelota de 1941, primera de las ediciones oficiales que organizó la entonces recién fundada Federación Riojana.

Precisamente en la jornada inaugural de ese primer campeonato, Román Galarraga, formando pareja con Segundo Zapata, ambos del Regimiento de Artillería, se midieron en el partido estelar del programa contra Rosendo Valverde y Julián Alvarez.

Primeramente jugaron a mano Julián Pérez Iñigo e Isidoro Ochoa contra Esteban Cabezon y Javier Adarraga. Después lo hicieron a paleta Eugenio Martínez y Teodoro Casas contra Rufino Villar y José Toledo.

El tercer partido lo jugaron a pala Jesús L. y Juan Palacios contra Alberto Caballero y Poli, finalizando con el partido a mano antes mencionado donde intervenía el actual «mister» blanquirrojo.

Con este programa comenzaban aquellos inolvidables festivales matinales de nuestro recordado Frontón Betún, tantos años mantenidos.

CARTELERIA PARA HOY

En Zarauz, a las 4.30: Vergara y Aldazabal contra Berasaluce IV y Echave, XI.

Nagore y Martínez contra Esquisábel y Berasaluce.

Tellechea y Aldanondo contra Moreno e Inchaurredo.

En Azcoitia, a las cinco: Ogueta y Andueza III contra Tapia II y Lajos.

Ezcurrea y Juaristi contra Iribar y Rloja.

En Arechavaleta, a las seis: Pascual y Chichán contra Cho de Bermeo y Barandtáran.

Oregui y Madinabettia contra Ch. Bernedo y Garmendia.

PARA MAÑANA

En Azcoitia, a las cinco: G. Ariño I y Soroa contra Retegui y Tapia I.

Pascual y Aldazabal contra Galarza y Echave XI.

En Zarauz, a las 4.30: Berasaluce y Echave X contra Chicuri y G. Ariño II.

Iribar y Gabillondo contra Ch. Bernedo y Medinabettia.

En Amurrio, a las 6.30: Barberito y Nalda II contra Madrid y Arriarán II.

Compañón y Léibar contra Eguiguren y Oteiza.

insospechado...
insospechado...

LO QUE NUNCA LE HAN OFRECIDO HASTA EL MOMENTO, LE OFRECE HOY ALMACENES SAN BERNABE, CON MOTIVO DE SU CAMPAÑA DE VERANO.....

TRILLA DE PRECIOS/1970

SEÑORA	CABALLERO	NIÑOS
Vestido 150 Pts.	Pantalón 195 Pts.	Vestidito 100 Pts.
Blusa 95 "	Camisas 125 "	Faldita 100 "
Falda 175 "	Nickys 195 "	Polos 50 "
Bañador 195 "	Bañador 95 "	Pantalón 25 "
Pantalón 100 "	Americana 450 "	Bañador 125 "
Abrigo verano 575 "	Cardigan 350 "	Jerseys 125 "
Traje de chaqueta 495 "	Jerseys 325 "	Traje 250 "

ALMACENES

SAN BERNABE



La derrota de Santana no significa perder el billete de la final

DUSSELDORF — (Por Miguel Moya Huertas, enviado especial de «Alfil»).

«Ha sido un juego magnífico mi partido con Manuel Santana», me dice sonriente el vencedor, Christian Kuhnke. En el Hotel Intercontinental, jugadores y aficionados comentan las vicisitudes del primer día del torneo para la final de interzomas de la Copa Davis.

En el Estadio del Rhin, de Dusseldorf, he comprobado la ausencia de la estética en tenis: aquella pista rojiza, arrinconada en una de las ojivas del campo de fútbol, no tenía la calidad óptica de una pista de tenis normal. El graderío limitaba, por supuesto, el área de juego, pero las tribunas de cemento en construcción, las grúas, el material de obras esparcido alrededor del espacio de tenis, creaban un ambiente

surrealista y desconcertante. Ondeaban las banderas de España y la alemana, además de la belga, frente a las localidades que ocupan los compatriotas del equipo hispano. Agitan una banderola con un letrero en el que leemos la emoción de aquellos jóvenes: «Olé los Manolos».

Sin ánimo de aducir en defensa de los jugadores españoles las elementales de la naturaleza y de la técnica, debo registrar, como incomprensible, la coexistencia de un partido de tenis con el ruido ensordecedor de los aviones reactores del aeródromo próximo.

Aquellas aeronaves remontaban el vuelo con mucha más facilidad que la pelota de tenis sobre la rígida superficie que ha pavimentado la industria alemana con insuperable perfección.

«Mire usted —comenta conmigo Bungert su propia derrota—, Orantes ha jugado con mucha energía y seguridad, a la vez que utilizaba los efectos positivos del hombre zurdo, que son indudables en campo de tenis».

Orantes ha sido la revelación para miles de alemanes en el campo y para millones de espectadores. Orantes hizo un alarde de lo que aquí llaman «tenis de tornada», es decir, como una tromba imparable, lanzado a un redoble de saques certeros de imposible devolución.

La derrota de Santana no significa que nuestros jugadores hayan perdido el billete para viajar a los Estados Unidos y medirse allí con los norteamericanos en el desafío final.

Hoy y mañana, los españoles podrán alcanzar la victoria.

RINCON DE NOTICIAS

HERNAEZ Y GUESALAGA HAN VUELTO A LOGROÑO

Ayer en Alfaro estaban los jugadores blanquirrojos Hernáez y Guesalaga, que se encontraban de permiso, después de haber jurado bandera en el campamento. Pudimos charlar con ellos y nos

dijeron que ya volvían definitivamente a Logroño y se incorporaban al equipo y a sus normales entrenamientos y partidos. Hernáez y Guesalaga han pasado, por tanto, al cuartel de Artillería 46.

SE PRORROGA LA INSCRIPCION DE SOCIOS HASTA EL DIA 27

En un comentario "De Actualidad" que recientemente publicamos en nuestras páginas deportivas hablábamos del corto plazo de que disponía el Logroñés para la inscripción de socios, dado el poco número de ellos que se habían presentado.

Efestivamente, el club había previsto esta circunstancia y ha ampliado las fechas del 14 al día 27 de los corrientes, con el fin de que puedan acudir a hacerse socios aquellos aficionados rezagados.

¿OSASUNA EN EL HOMENAJE A VICTOR?

Parece muy probable que sea el Osasuna el equipo que venga a Logroño en el homenaje que se le va a tributar

al señor Victor, conserje de Las Gaunas, el próximo 24 de septiembre.

EL TUDELANO-LOGROÑÉS, A LAS SEIS DE LA TARDE

Mañana, domingo, el Logroñés vuelve a celebrar otro partido amistoso. Esta vez se trata de la deuda que se le debe a los de la Mejana como cláusula por el fichaje

de Michelena. El encuentro Tudelano-Logroñés se celebrará a las seis de la tarde de mañana en el campo "José Antonio Elola".

GOMEZ NO INTERESA

El portero Gómez, que ha estado unos días a prueba junto a la plantilla blanquirroja, ha regresado a su punto de origen por no interesar sus servicios.

Las características del guardameta, procedente de Granada, no han interesado a los técnicos del C. D. Logroñés.

MEJORAS EN LA UNION

En el campo de fútbol de La Unión se han iniciado unas mejoras de explanamiento y para crear un terraplén como graderío.

Como ya cuenta con servicio de vestuario y duchas, el campo de La Unión va a quedar muy completo.

SENSACIONAL

VENTA ESPECIAL DE VERANO

- Vestido estampado 149
- Faldas tergal 225
- Nikis Sra. (gran novedad) 169
- Blusas estampadas 195
- Nikis caballero (fantasía) 169
- Chaquetas Cro. (estambre) 429



Seguimos con nuestra
GRAN LIQUIDACION
DE TEMPORADA

Camisos Cro. (novedad) 198

Trajes baño señora 199

Chaqueta niño (estambre) 265

Nikis niño 99

Pantalón niño punto 99

Pantalón caballero 195

Camisas niño 168

OPORTUNIDAD
UNICA
No dude en
VISITARNOS

Nuevas Galerías
Miguel y Marañón, S.L.
CONFECCIONES SELECTAS
Generes de punto



BOLSOS - MALETAS - BOLSOS - MALETAS - BOLSOS - MALETAS

GRAN LIQUIDACION DE BOLSOS

VESTIR — SPORT Y PLAYA

GRANDES REBAJAS EN MARROQUINERIA EN

Curtidos Emiliano Alonso, S. L.

GENERAL MOLA, 7

BOLSOS - MALETAS - BOLSOS - MALETAS - BOLSOS - MALETAS

NUEVA BIQUJA 15 de agosto de 1970.

COPA DAVIS

La «guerra de nervios» hizo mella en Santana, pero Orantes se apuntó su punto

TABLAS (1-1) EN EL PRIMER ROUND

DUSSELDORF. —

Del enviado especial de Pyresa, Manuel Gómez Aróstegui).

Con una victoria para España y otra para Alemania ha terminado la primera jornada de la final interzonas de la Copa Davis. Orantes ha ganado a Bungert por 6-4, 10-8 y 11-9, a lo largo de 25, 42 y 43 minutos de duración de cada uno de los tres sets, que han sumado en total una hora y cincuenta minutos. Kuhnke ganó a Santana por 6-4, 8-8, 12-10 y 6-2. El partido duró un total de dos horas y media, distribuidas en 25 minutos para el primer set, 40 para el segundo, 65 para el tercero y 20 para el cuarto.

Es posible que la derrota de Santana haya afectado los ánimos aquí y ahí en España. Es lógico, porque nos habíamos acostumbrado a que Santana ganase todos los partidos que juega. Sin embargo, para levantar un poco el ánimo, está la gran victoria de Orantes, importante y decisiva. Valiosa, se mire como se mire. Si el día ayer hubiera terminado como ha terminado, pero con derrota de Orantes y victoria de Santana, podríamos considerar la cosa dentro de la normalidad. Los términos se han invertido, sí, pero el resultado es el mismo. Nada está perdido, ni nada está ganado. Orantes crece, se afirma, juega bien y gana.

EL RIDÍCULO ALEMÁN

Diablos ya que todo el tinglado montado por los directivos tenísticos germanos para complicar las cosas a los españoles con el «invento» de la pista, les está sirviendo para desprestigiarlos ante sus propios compatriotas. Ayer, a la hora fijada para el comienzo de los partidos, las autoridades no habían podido subir a su tribuna en uno de los fondos, porque en ella se afanaban aún los obreros con sus pantalones de baño y sus torsos al aire, cocinando maderos y tablones, clavando clavos, acondicionando los asientos. La gente se fue acomodando entre los obreros, mientras éstos se apresuraban en terminar unas cuantas filas de asientos para retirarse cuando ya pasaba un cuarto de hora de la que en principio se había fijado para el comienzo del juego.

Me aterra pensar que se hubiera dicho en la Prensa europea si esto lo hacemos los españoles. No hay duda de que en esta ocasión los germanos nos han ganado en eso de la precipitación y la improvisación. Toda la planificación, el método, el orden y el cuidado de los detalles, típicamente germanos, han quedado ridiculizados.

Pero vayamos con el partido. Ya decíamos que el juego iba a ser de poco peloteo. En efecto, el saque resulta decisivo y priva sobre todo lo demás que se quiera jugar en estas pistas. La pelota adquiere velocidades impresionantes. En la mayor parte de las ocasiones —si se acierta a devolver el saque—, la pelota o sale por el fondo de la pista o queda entregada para que el rival machaque el lento.

ORANTES, A LO SANTANA
Orantes jugó con gran aplomo y serenidad frente a Bungert y sólo en el primer set, mediante una doble falta de saque del alemán cuando había igualada en el décimo juego, pudo romper el saque y ganar el set.

En el segundo, también dos dobles faltas de Bungert permitieron a Orantes ganar el cuarto juego, en el que el saque lo había tenido el alemán. Perdió Orantes el séptimo juego, con su saque, y el partido se fue prolongando hasta el dieciochoavo juego, en el que Orantes supo mantener el tipo y con tres ventajas acabar ganando. Otras dobles faltas de Bungert en el veintavo juego del tercer set fueron causa de la victoria de Orantes tras 43 minutos de juego, ya que había ganado cada jugador en los juegos de su saque.

El partido de Orantes fue siempre claro para él, aunque ningún jugador tomaba decisiva ventaja; el español estuvo siempre como más seguro, más convencido de su victoria. Supo esperar. No se precipitó, ni se desconcertó nunca. Jugó como había que jugar, como hay que jugar en esta pista, sin dejar escapar ningún golpe que pueda ser decisivo. Y ganó seguro y claramente. Un punto que valiera lo que valiera, después, no deja de ser de gran

valor en un choque tan importante y competido como es éste.

Entre Santana y Kuhnke ha habido más lucha. El alemán ha jugado un gran partido. Ha sido el único, no sólo de su partido, sino del otro también, que ha corrido por la pista en busca de las pelotas difíciles y las ha alcanzado. Quizá en esto haya influido el hecho de que tiene largas piernas y largos brazos, y también porque sus afanes de victoria parecían que le daban alas y le alargaban más los brazos y las piernas.

SANTANA, CON EL ANIMO EN LOS PIES

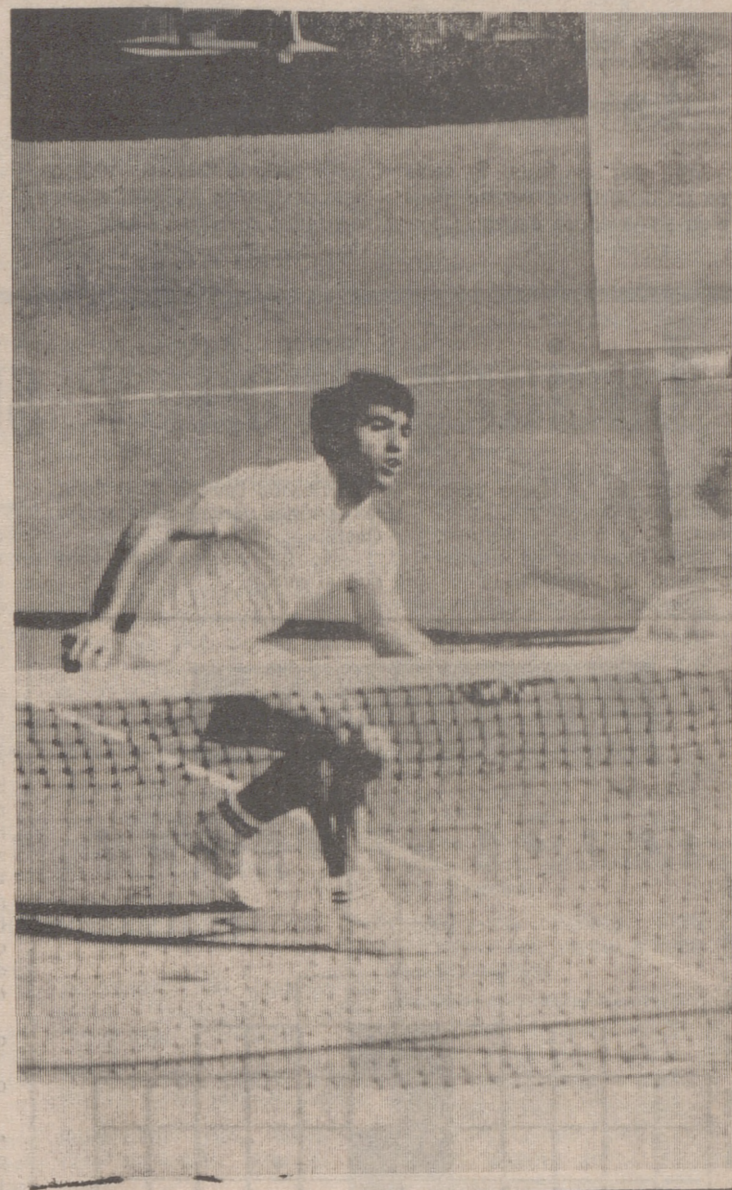
Perdió su saque Santana en el tercer juego y ya Kuhnke no se esforzó para ir ganando los demás juegos en los que le correspondía su saque y conseguir ese 6-4 del tercer set. En el segundo, Santana ganó el cuarto con saque del alemán, pero después perdió con su saque el séptimo y la cosa se equilibró. El partido se alargó, pues, hasta que en el catorceavo una doble falta de Kuhnke y unas buenas jugadas dieron a Santana tres ventajas que él supo aprovechar para apuntarse el set por 8-6. Fue el tercer set lar-

go y en momentos angustiosos. Santana lograba buenas jugadas, pero como en esta pista no se puede ir a por las pelotas, resbalándose al correr, se descomponen el gesto y la postura y los golpes resultan casi siempre defectuosos. Ni Santana ni Kuhnke perdieron los juegos de su saque en el tercer set hasta el veintiunoavo juego. En el doceavo, Santana estuvo a punto de ganar, pero al final Kuhnke salvó la peligrosa situación. Lo mismo ocurrió en el dieciochoavo juego, cuando con saque de Kuhnke, Santana tuvo un 40-15 a su favor y hasta una ventaja después, pero el alemán levantó el juego una y otra vez de forma incomprensible. Llegaría el veintunoavo juego, que iba a ser decisivo para el partido y quien sabe si para todo el encuentro.

El segundo saque de Santana, dudoso —yo creo que fue malo—, lo devolvió el jugador alemán, sin que el juez de línea diese por malo el señor Pilatos, digo el señor Orantes, con su voz el juego. Hubo discusiones, reclama-

ciones, cierta excitación del capitán alemán, gritos del público. Cabildos del juez-árbitro, que no se decidía a tomar una decisión y consultaba a unos y a otros, intentaba atender a uno y a otro capitán, al juez de línea, al juez de silla y alguien más que se mezcló por allí. Pero el señor Pilatos, digo, el señor Geelhand, dudaba y dudaba, hasta que por fin dio la razón a los alemanes. Poco después, la cosa se repitió. Santana se puso más nervioso de lo que ya estaba y acabó perdiendo el juego. Para que después Kuhnke con su saque consolidara la victoria en el set. Llegó el descanso, el peregrinaje a los vestuarios, la vuelta y el repetido desenlace del partido, porque Santana perdió el primer juego con su saque y el séptimo también, para acabar rápidamente el partido con victoria del alemán.

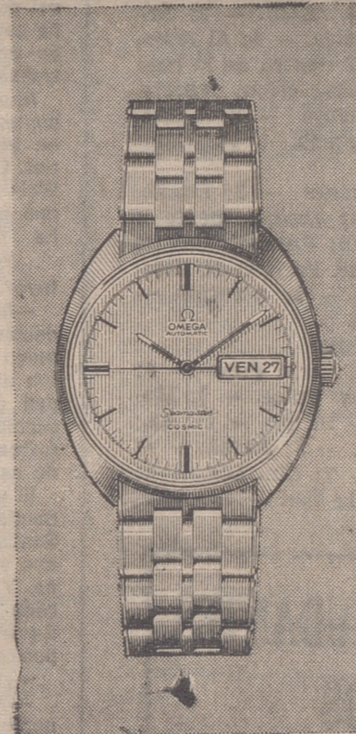
Esta es la historia de este primer capítulo. Hoy veremos el segundo, que en ningún caso podrá considerarse como decisivo. Yo confío en que Gisbert levante el ánimo de Santana.



OMEGA



Constellation-Cronómetro con certificado de "Resultados sobresalientes". Automático, calendario, impermeable.



Seamaster-Cosmic. Protegido por una caja blindada. Automático, impermeable, calendario, antichoque.



Chronostop-Genève. Provisto de un pulsador que acciona una manecilla que registra el quinto de segundo.

Un reloj OMEGA posee siempre la elegancia apropiada para cada ocasión.

Los relojes OMEGA están diseñados especialmente para que le acompañen en sus actividades sociales, deportivas, de recreo... En toda circunstancia apreciará su robustez y su alta precisión.

PEDRO CARDENAS

Agencia Oficial OMEGA
Muro de la Mata, 11 (Espolón)

PARA VER Y OIR BIEN



OPTICA ZOLAY



La conexión tenística

Otra vez el tenis. El tenis es un deporte de verano. Pega bien en la época estival. Com-peticiones amistosas torneos internacionales y, por encima de todos, la Copa Davis. Comienza antes, pero el plato fuerte se desarrolla en estos meses.

Luciana Wolf y su «verano loco»

—Seguro. Si yo fuera torero, me habría comido a «El Cordobés». Si, a Manolo Benítez, que ahora dicen se ha enamorado como un «pardillo».

La risa de Luciana Wolf llena los jardines verdes de la ancha Castilla. —No hay verano más loco que el mío.

Y recalca más: —Ni el de «El Cordobés», ni el de Palomo Linares, ni el del mejicano que va por los ruidos de España con el rostro de Manolo Martínez.

En octubre se presenta en París: en el teatro «ABC». Posteriormente, piensa en América. Con su «Tarará», «No te mires en el río», «Canción del juglar», «Lejos de la gran ciudad», «Todo el amor del mundo» y otras, ella confía en que sus recitales agraden a los hermanos de idioma de América.

—Como poco, ceno más poco, duermo menos y de vez en cuando me quito el hambre con «pildoras». —¿Para qué afeosuras, Luciana?

—Necesito ganar dinero para montar un restaurante en Madrid. Mi marido es hombre de relaciones públicas y podrá regirlo sin problemas, con aciertos.

—Tú eres de Zaragoza. El, de Valencia. ¿Ese restaurante será de «paelas» o será de «cocina aragonesa»?

—Ni Juanma ni yo nos adaptamos a los regionalismos. En cuanto alguien tira para su tierra, estalla la bronca. Creo que es el único motivo por el que discutimos. ¿Tonto, verdad?

—Antes, eras morena. Casi negra de pelo. ¿Y últimamente te estamos viendo siempre de rubia. ¿Qué pasa?

—Soy rubia natural. Luciana es mujer agradecida. Y no se le van de la mente los pequeños detalles. Me comenta: «A Emilio Romero, ese hombre de brillante pluma, que es maestro de periodismo, tengo que dar las gracias, porque en vez de ir al debut de Mireille Mathieu —la artista francesa— estubo conmigo. Es algo que me emocionó, lo confieso». Y sonríe. Añade: «No lo digo en plan de pregonarlo, te lo digo como confidencia» (Y lo creo. Emilio Romero es así, por encima de todo partidario de lo español).

Luciana Wolf está cantando últimamente poemas de Camilo José Cela, el escritor académico de la Lengua. Luciana me dice que ha grabado un reciente «long-play» sensacional. «Lo mejor que he hecho en disco», asegura con los ojos puestos en el crepúsculo de la tarde de Castilla, en el tesorero de los verdes y frescos jardines.

JAVIER DE MONTINI

Fotos: Victor Manuel

OLYMPIA A LAS 12 ATENEA A LAS 12,30 Especiales para MENORES Risas, carcajadas y diversión en «Abbot y Costello contra la poli» Por Bud Abbot y Lou Costello OLYMPIA o ATENEA Precios: 5 y 10 pts.

TODOS LOS DIAS (LABORABLES ENTRADA GRATIS) Pida presupuesto para sus banquetes de bodas, bautizos, comuniones, etc.



LOGROÑO

T. V. E.

Table with TV schedule: MATINAL (10,15-10,32), SOBREMESA (1,45-2,00), TARDE (4,15-5,55), NOCHE (8,30-10,15).

Radio Calahorra

9:10: Orquestas madrugadoras. 9:20: Los días tienen su historia. 9:30: Reina en el hogar. 10:00: La novelera (Novela). 10:30: Radio club. 11:15: Exitos de ayer. 11:30: Hermana radio. 12:05: Amigos oyentes. 12:15: Pequeño concierto. 13:00: Galería de éxitos. 13:30: Balneario. 13:35: Canciones de siempre. 14:00: Sobremesa. 14:30: Radio Nacional. 14:45: Pequeño concierto. 17:30: Canciones al aire. 18:05: España en su música. 18:30: Pasarela de estrellas. 19:00: Concierto en la tarde. 19:30: Voces que triunfan. 20:00: Santo Rosario. 21:00: Artistas invitados. 21:30: Club de abonados.

¡¡HOY!! Teatro Bretón ¡¡DOS UNICOS DIAS!! HOY Y MAÑANA, DOMINGO TARDE, 7,45 — NOCHE, a las 11

¡Gran acontecimiento! Compañía titular del Teatro Arlequin, de Madrid, presenta a ANGEL PICAZO ANA MARIA VIDAL PABLO SANZ EN «Tres testigos» de JOSE MARIA PEMAN CON Manuel Toscano Dirección: Cayetano Luca de Tena

¡Una maravilla de interpretación! ¡El mayor éxito de público y crítica de la temporada teatral madrileña Advertencia: Taquilla abierta de 11 a 1,30 de la mañana, y desde las 4 en adelante (Aut. 18 años)

BOLO - PIN - CLUB HOY, 7'30 TARDE ORQUESTA POKER BOLO - PIN - CLUB

SALA MARGAR LOS ARCOS FIESTAS EN LOS ARCOS HOY, GRAN ACTUACION DE HMNAS. BENITEZ Completa el programa los conjuntos LOS COMODINES Y LOS JAMER'S

CARTELERIA

ASTORIA De 4,30 a 12,30 T. públicos GRANDIOSO EXITO Amor, deporte y emoción en una comedia cinematográfica llena de simpatía EL MEJOR DEL MUNDO Color. TODD-AO. 70 mm. Sonido estereofónico (LAMPARA XENON 2.500 w.) Tony S. Isbert, Karla Pases aproximados, a las 4,45-6,45-8,45-10,45 ATENEA De 5,00 a 12,30 Mayores 18 años CINE DE ARTE Y ENSAYO DOS ESTRENOS EN P. DOBLE El film más discutido de todos los tiempos «EL RENEGADO» (V. integra en V. O. francesa) Pierre Fresnay, Pierre Trabaud La vida amorosa en París, basada en la mejor obra de ZOLA «POT BOUILLE» (V. integra en V. O. francesa) Gerard Philippe, Anouk Aimee «Renegado»: 5,00 y 8,45. «Pot-Bouille»: 7,00 y 10,45.

AVENIDA De 4,30 a 12,30 Mayores 14 años DIVERTIDO EXITO Una película de doble entredo y doble risa ¿QUIEN SOY YO? Technicolor-Cinemascope Arturo Fernández, Teresa Gimpera Y el reestreno del western LA HORA DE LAS PISTOLAS Technicolor-Cinemascope James Garner, Robert Ryan Pases aprox. Estreno, 4,30-7,45-11. Reestr., 6,15-9,15

¡HOY! T. BRETON TARDE, 7,45 - NOCHE, a las 11 Compañía titular del Teatro Arlequin, de Madrid, presenta a ANGEL PICAZO, ANA MARIA VIDAL, PABLO SANZ en «TRES TESTIGOS» de JOSE MARIA PEMAN CON Manuel Toscano (Aut. mayores 18 años)

DIANA De 4,30 a 12,30 TODOS PUBLICOS El más fabuloso y divertido espectáculo de toda la Historia del cine LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS (TODD-AO 70 mm. COLOR) (Sonido ESTEREOFONICO) (Lámpara XENON 2.500 w.) Cantinflas, David Niven, Shirley MacLaine, Frank Sinatra, Charles Boyer, Marlene Dietrich, etc. Pases aprox. de la película: A las 4,30-7,15 y 10,00

MODERNO (18 años) Continúa desde las 4,30. Pases de la película: 4,30, 7,30 y 10,30 El film que verá usted nuevamente! En TODD-AO en 70 mm. Technicolor «DOCTOR ZHIVAGO» Geraldine Chaplin, Julie Christie, Tom Courtenay, Omar Sharif, Alec Guinness y Siobhán McKenna Butaca y primer piso, 30 pts. Butaca segundo piso, 18 pts.

OLYMPIA De 4,30 a 12,30 TODOS PUBLICOS Fiesta y alegría para todos con los más fantásticos, adorables y divertidos personajes jamás vistos en el cine «7.º FESTIVAL TOM Y JERRY» (10 nuevas películas de RIGUROSO ESTRENO) (COLOR). Por TOM Y JERRY Y el más divertido film de los ases de la risa «SOPA DE GANSO» Por los HERMANOS MARX ¡Un programa DIVERTIDISIMO!

RIALTO De 4,30 a 12,30 Todos públicos COLOSAL EXITO Uno de los espectáculos más fantásticos ofrecidos por el genial Walt DISNEY PETER PAN Technicolor Y el apasionante reestreno FANTOMAS CONTRA SCOTLAND YARD Technicolor-Cinemascope Jean Marais-Mylene Demongeot Pases aprox. Estreno, 4,30-7,45-11. Reestr., 6,15-9,15

SAHOR De 4,30 a 12,30 Mayores 18 años MONUMENTAL EXITO La implacable caza de un hombre que no recordaba su pasado DOS VECES JUDAS Color. TODD-AO. 70 mm. Sonido estereofónico Antonio Sabato, Klaus Kiniski Y el grandioso reestreno LOS HEROES ESTAN MUERTOS Color-Scope Rod Taylor-Claudia Cardinale Pases aprox. Estreno, 4,30-7,45-10,50. Reestr., 6,15-9,15

CRUCIGRAMA

Crucigram grid with numbers 1-12 for horizontal and vertical clues.

HORIZONTALES. — 1: Terminación verbal. — 2: Artículo. — 3: Generador de corriente eléctrica. — 4: Al revés, distraída. Impar. — 5: Caja transparente dentro de la cual se pone luz. Unido. — 6: Procede. Practicar cierto deporte. — 7: Hacer ruido. Quiere entrañablemente. — 8: Labre. Número. — 9: Hongo. — 10: Doidad egipcia. — 11: Campeón. VERTICALES. — 1: En plural, virtudes — 2: Dueño. — 3: Embuste, trampa. — 4: Traspasar graciosamente a otro el dominio que tiene una cosa. — 5: Receptáculos de piedra de las fuentes. — 6: Nombre árabe. Periodo de tiempo. — 7: Lista. Yunque. — 8: Aniquila. — 9: Atrevido. — 10: Cosas. — 11. Entregar. — 12: Metal.

SOLUCION AL ANTERIOR HORIZONTALES. — 1: Es. — 2: Si. — 3: Pone. — 4: Aro. Mal. — 5: Sosos. Paleta. — 6: Arosa. Nulos. — 7: Manado. Adosa. — 8: Asa. Res. — 9: Sala. — 10: No. — 11: As. VERTICALES. — 1: Sam. — 2: Ora. — 3: Asona. — 4: Rosas. — 5: Posadas. — 6: Eso. Ana. — 7: Sin. Los. — 8: Emanara. — 9: Alude. — 10: Lelos. — 11: Tos. — 12: Asa.

DEPENDIENTES Y AYUDANTES AMBOS SEXOS se necesitan para comercio de confesión, experiencia y buena presencia Razón, Sagasta, 8. PANERIAS ASENSIO O. Colocación. Referencia número 17.355

ANUNCIOS POR PALABRAS VARIOS EQUIPOS de negro por asperción marca «Wright» con bombas para tractor moto-bombas eléctricas diésel y petróleo con estudio de especialización Talleres Alúfiz Gra'l Mola 12 Hara ALBANILERIA en general José María Izurategui Múgica 36, cuarto izqda 1 221010. (Troñera) TUBERIAS «Glacidur» (Formica) para instalaciones industriales y traídas de aguas, muy fáciles de montar mediante autohervidores rápidos con piezas para todas las medidas. Resultados garantizados precios muy interesantes Distribuidor para Logroño y su provincia Ferreteria Mendí GRAVERA a 3 Kms del Espolón, buen material, buen acceso ofrezco explotación, buenas condiciones Telf 212553. MAQUINAS escribir nuevas, usadas, mecanografía, alquiler, reparación Villate. Murrieta, 2. SEMILLAS de champiñón Distribuidor de la marca «Scamyc» francesa, Félix Rodríguez. Muro del Carmen 7 3. Telf 220540. SE NECESITAN personas que hagan trabajos finos para vestidos niña, costureras. Razón: San Antón, 26, tienda.

Vertical text on the far right edge of the page.

EL VERANO ARDIENTE

5



Cómo combatir el calor

- Las exigencias del paladar
- Fórmulas nada secretas •
- Arte culinario para combatir la sed • Cafés y sorbeterías
- El imperio de la horchata

En ocasiones, en pleno verano, se nos antoja, debido a las altas temperaturas, que nos hallamos en pleno desierto del Sahara. ¡Qué satisfacción beber algo fresco cuando se tiene sed!

En el futuro se combatirán mejor, sin duda, estas extremosidades del tiempo. Hoy disponemos de medios de los que no gozaban nuestros abuelos: la refrigeración, los frigoríficos... Todo cuanto la ciencia y la técnica han hecho posible para hacernos la vida más agradable

Antiguamente, cuando no se disponía de nada de eso, se construían grandes pozos para poder almacenar en ellos la nieve. En el invierno, en Madrid, por ejemplo, se traía la nieve en lechos de paja en grandes carros tirados por bueyes, con su cargamento de nieve que permitía que el transporte, dadas las bajas temperaturas, llegara desde la Sierra de Guadarrama a la capital si no íntegro, bastante completo

En ocasiones no había ni siquiera que realizar todo ese largo viaje. Al nevar en Madrid, era posible almacenar la nieve que se acumulaba, sobre todo, en el Parque del Retiro y en la Casa de Campo.

De la ventaja de estos pozos para los sedientos de frescas bebidas en verano, dejan constancia algunas obras clásicas. Como sucede, pongo por caso, en el entremés de Calderón de la Barca "Los platos" y en la comedia de Tirso de Molina "Marta la piadosa".

LA ALOJA Y LOS ALOJEROS

En cuanto a la calidad de los refrescos, se ha evolucionado, conforme al paso del tiempo. Privo, en una época, la "aloja", bebida que, de acuerdo con el rumor popular, fue inventada por los árabes. La "aloja" era distinta según el "alojero" que la preparara.

La composición de la aloja, según el "Tratado del vino agüado", del doctor Gerónimo Pardo, que data de la segunda mitad del siglo XVII era: agua de río, 30 libras;

levadura antigua, cuatro onzas; miel muy buena, tres libras; polvos de jengibre y pimienta larga, media onza de cada una; tres dracmas de canela; dracma y media de clavo y una dracma de nuez de especia.

Claro es que no todos los industriales se sujetaban a esta receta, y de ahí que variara su gusto y su precio.

La "aloja" era un refresco muy solicitado. Y lo fue durante años, lustros y hasta siglos. Durante el reinado de Carlos III, incluso se llegaron a dictar órdenes severísimas, para que los vende-

dores de aloja se situaran en determinados puntos de la ciudad, y que no fueran expendiendo su mercancía por distintas zonas.

Otra bebida que también se servía para combatir los rigores de la canícula era el hipocrás. Se hacía a base de vino, azúcar, canela y otros ingredientes.

OTROS REFRESCOS

Juan Perucho, en un documentado estudio sobre los refrescos populares en el siglo XVII, ha reverdecido la existencia de la "carraspa da", vino conocido y aromatizado; el "agua de jazmín", el "agua de anís", el "agua de canela" y otros que se vendían en la calle. Todas estas bebidas se servían frescas, gracias a la nieve del Guadarrama, conservada en

los pozos.

Posterior es el sorbete, cronológicamente hablando. El sorbete era un refresco de zumo de frutas con azúcar, o de agua, leche o yema de huevo azucaradas, que se solidificaba, como el helado, gracias a las bajas temperaturas.

El sorbete se impuso en las costumbres, de tal modo que muchos cafés, en los meses estivales, se dedicaban, exclusivamente, a su venta. De ahí que algunos lingüistas tomaran cartas en el asunto para decir que los locales en los que se servían no debían llamarse cafés sino sorbeterías.

En suma, fue motivo de una polémica veraniega, intransigente, por otra parte. También el agua de nieve,

muy fría, tuvo sus clientes. En Madrid, concretamente, los "aguaduchos" se instalaron en la Puerta del Sol, y en los Paseos del Prado y de Recoletos. También se servían en ellos merengues y amasados, azucarillos y agua de canela.

Siguieron, en el interés del público, la horchata de chufas, que en principio era muy barata, y el refresco de zarzaparrilla.

Hubo establecimientos en Madrid que se especializaron en la horchata y que contaban con una clientela muy numerosa. Y lo que sucedía en Madrid ocurría, asimismo en otras ciudades.

LA MODA DE LA HORCHATA

En la Carrera de San Jerónimo, y precisamente en el

lugar que hoy ocupa el teatro Reina Victoria, se instaló la horchatería de Candela. Los beneficios que se obtuvieron en este negocio fueron tan pingües, que pronto similares establecimientos se instalaron en otros lugares: en la calle de Alcalá, en la Puerta del Sol, en Atocha... Eran locales de apariencia modesta, en contraste con los cafés, que siempre se preocuparon por hallar buen acomodo al cliente.

Por lo general, en invierno, la horchatería, se transformaba en tienda de esteras.

Escritores de distintas épocas concedieron gran importancia, costumbrista, a la horchatería y al género que en aquella se vendía. Mariano José de Larra, Bretón de los Herreros, Fernán Caballero...

Había personas muy graves, que consideraban poco menos que una calaverada, una dilapidación imperdonable, el gastar el dinero en la horchatería ¡un vicio! Estos moralistas a la violeta se permitían la licencia de frecuentar estos locales una única vez en todo el año: el día de Corpus.

Locales populares en un principio, terminaron siendo frecuentados, también por la aristocracia.

La horchata sigue bebiéndose hoy en día en toda España. Ciertamente es que otras bebidas refrescantes le hacen la competencia. Con todo, la chufa ha alcanzado un precio que no se hubieran imaginado nuestros antepasados. Hay zonas privilegiadas en su cosecha. Alboraya, por ejemplo, vende cada año dos millones y medio de kilos de chufa a toda España. Sobre todo, en los meses de mayo y junio.

He de subrayar el hecho que Alboraya puede considerarse, en la huerta, como un barrio de Valencia. A cuatro kilómetros de la capital. Con unos nueve mil habitantes. Y en donde todo propietario de terreno cultiva la chufa.

Es una bebida sana, digestiva y alimenticia. En Valencia, según los aficionados a la estadística, el día que más horchata se bebe es el día del Corpus.

Detalle curioso: Esta rica bebida refrescante difícilmente se embotella. Conservaría en buen estado entraña dificultades.

La horchata, por lo común, se elabora en la prima-

vera y en el verano. Aunque en Valencia, se bebe en cualquier época del año.

(PYRESA)



Modelo masculino de traje de baño en el pasado siglo



¡Al rico helado... y la rica criatura! Una nota alegre del verano.

J. L. FERNANDEZ

RUA